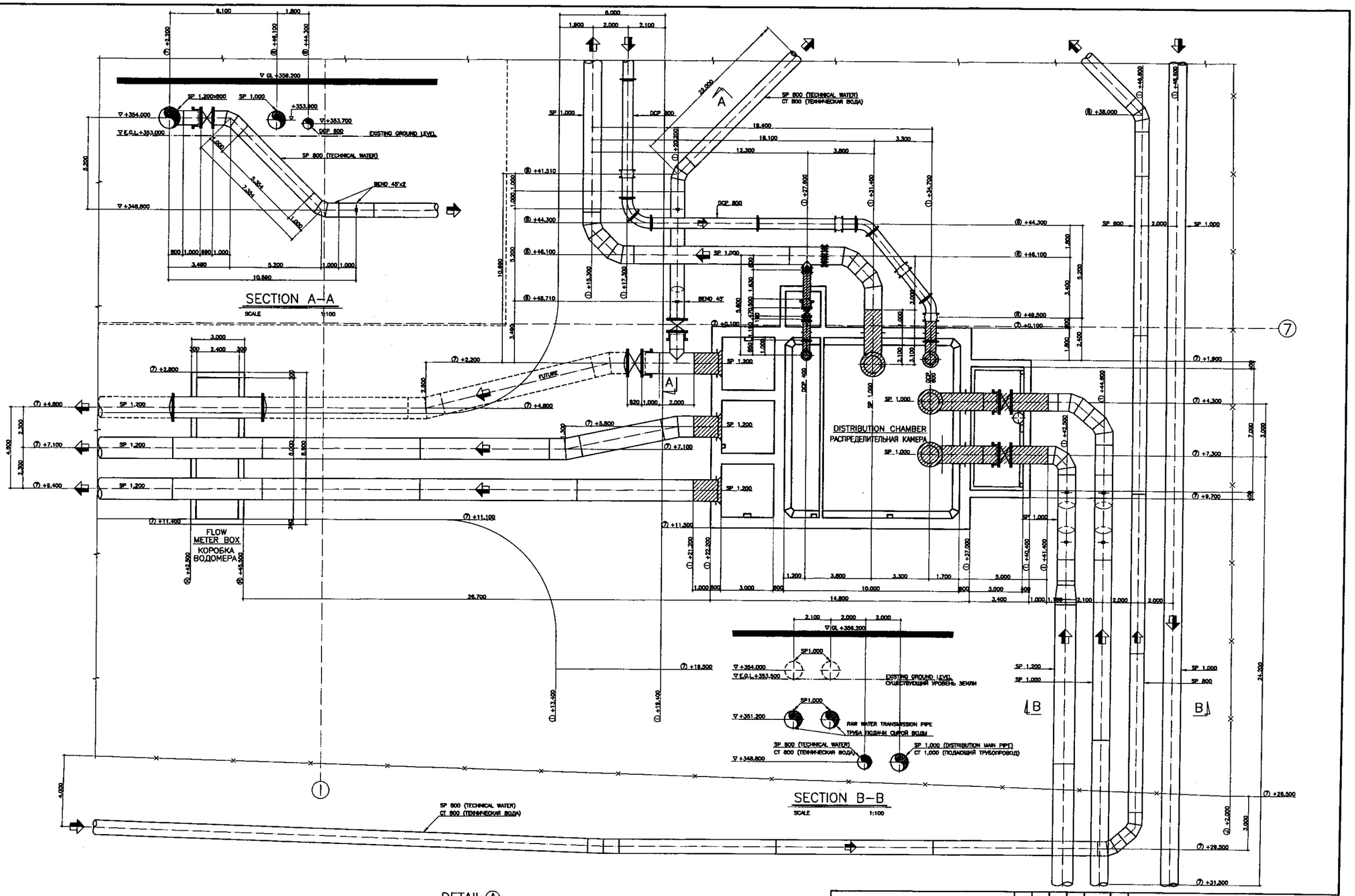


КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

Drawing Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer Гл. Инж/Гл.Инж		M.Morosoe M.Морозов			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi T.Кигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara М.Фудживара			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

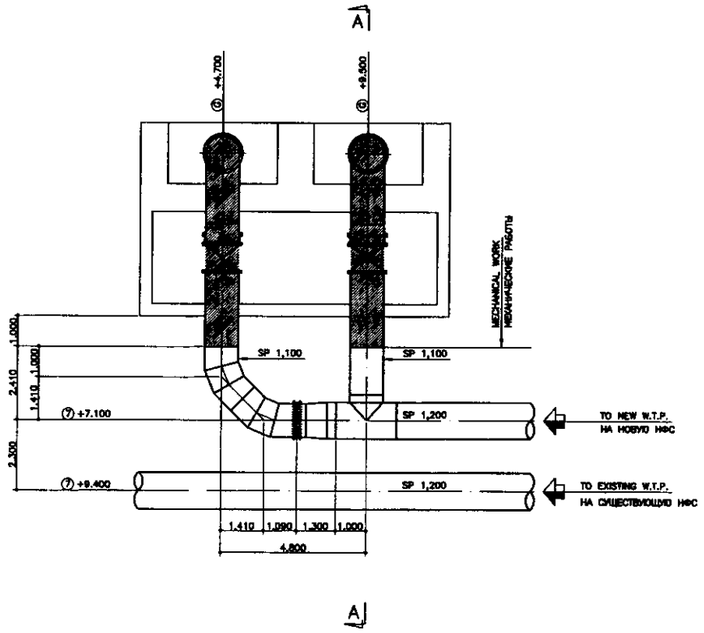
YARD PIPES
ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ

DETAIL–1
ДЕТАЛЬ–1

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	6	19

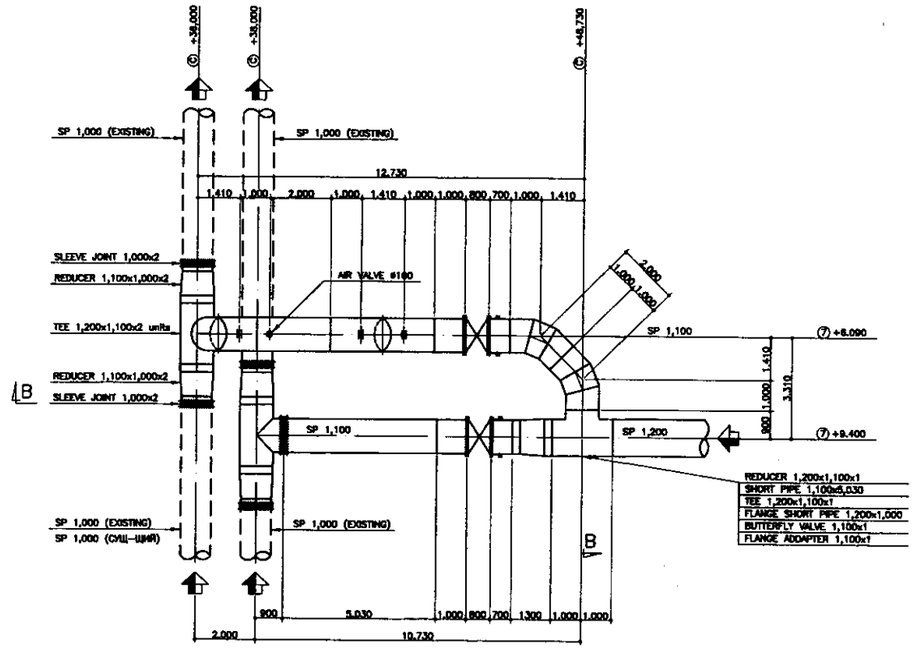
W41–C–06
SCALE 1:100

Agreed/Согласовано
Initial of Inv.No. Взам.инв.№
Date Дата
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.No. подл.



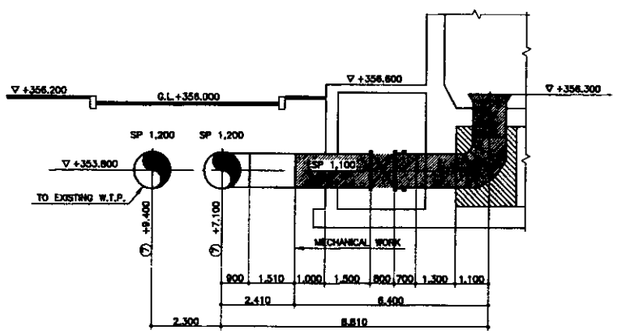
DETAIL Ⓑ /ДЕТАЛЬ Ⓑ

SCALE 1:100



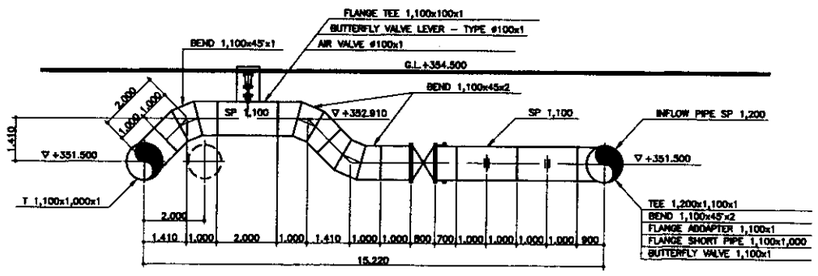
DETAIL Ⓒ /ДЕТАЛЬ Ⓒ

SCALE 1:100



SECTION A–A/РАЗРЕЗ A–A

SCALE 1:100



SECTION B–B/РАЗРЕЗ B–B

SCALE 1:100

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ						ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"	
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY							
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morosos / M.Мороз				YARD PIPES ВНУТРЕННИЙ ВОДОПРОВОД	Stage Стадия / Sheet Лист 7 / Sheets Листов 19
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Deputy Director/Заместитель	T.Kiguchi / T.Кигучи					
	Designed by/Исполнитель	M.Fujiwara / M.Фудзивара				DETAIL–2 ДЕТАЛЬ–2	W41–C–07 SCALE 1:100
	Checked by/Проверил						

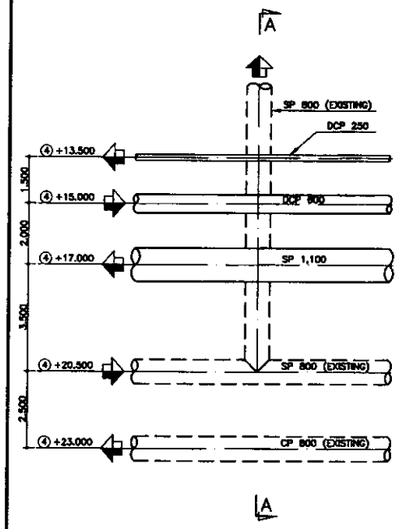
Agreed/Согласовано

Instead of Inv.No. Взамен инв.No.

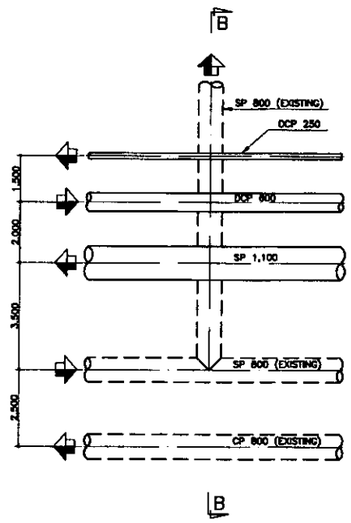
Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.No. подл.

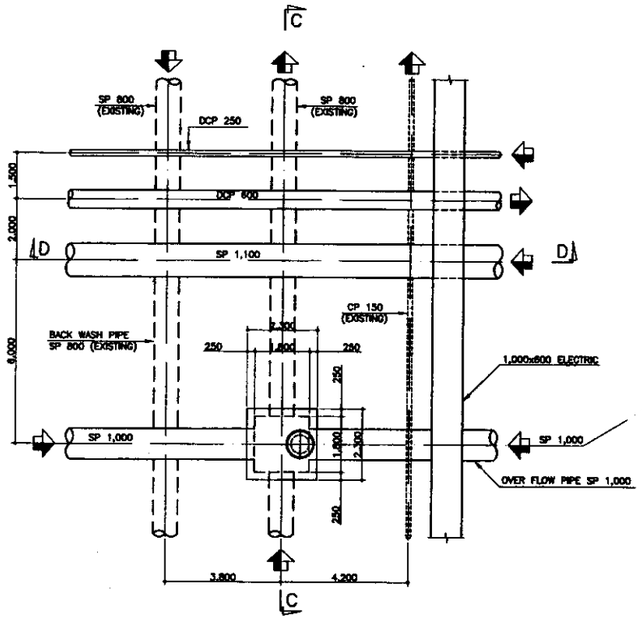
151



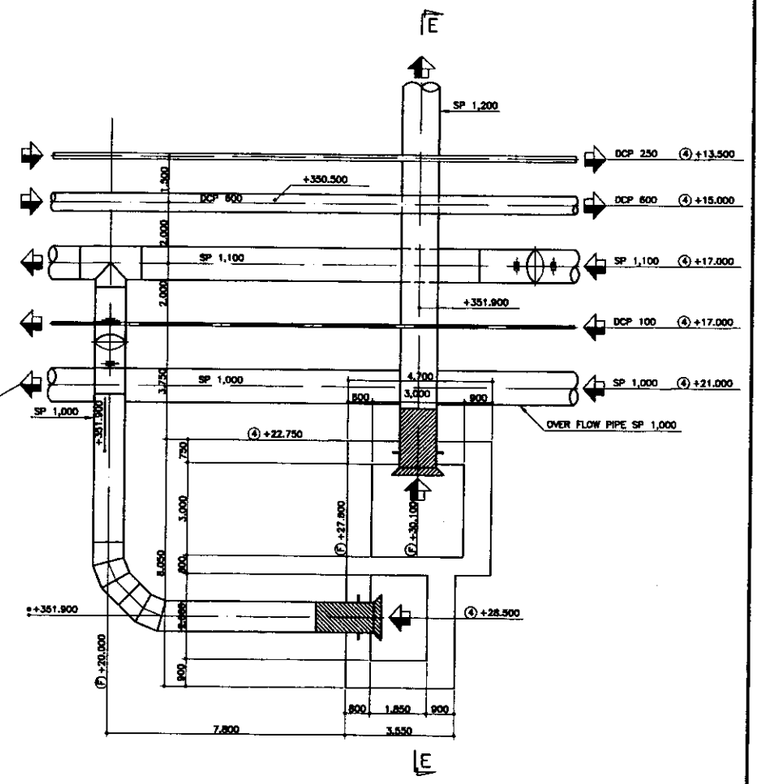
DETAIL Ⓓ /ДЕТАЛЬ Ⓓ
SCALE 1:100



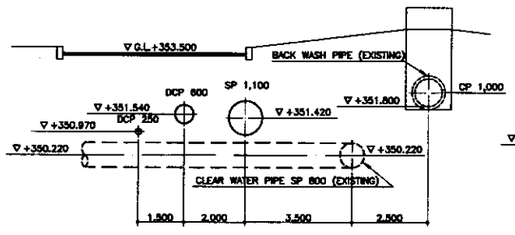
DETAIL Ⓔ /ДЕТАЛЬ Ⓔ
SCALE 1:100



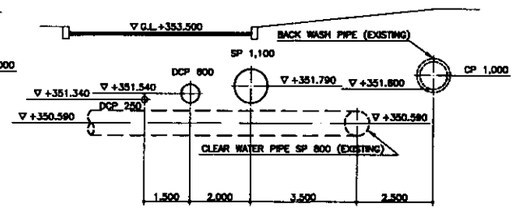
DETAIL Ⓕ /ДЕТАЛЬ Ⓕ
SCALE 1:100



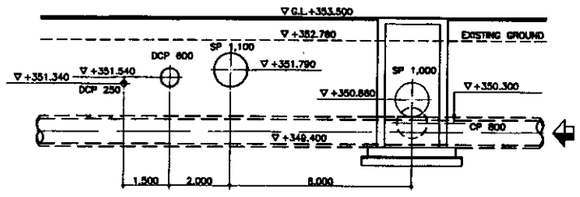
DETAIL Ⓖ /ДЕТАЛЬ Ⓖ
SCALE 1:100



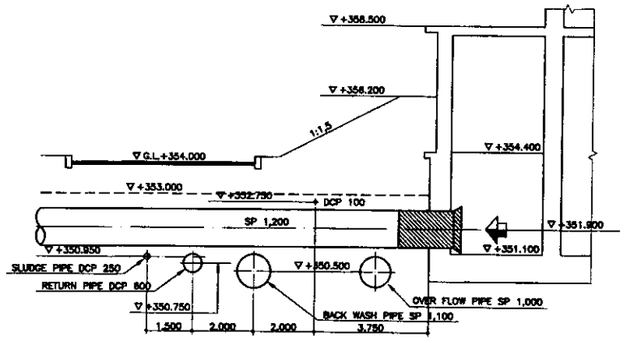
SECTION A–A/РАЗРЕЗ A–A
SCALE 1:100



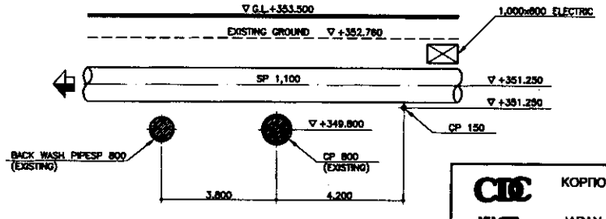
SECTION B–B/РАЗРЕЗ B–B
SCALE 1:100



SECTION C–C/РАЗРЕЗ C–C
SCALE 1:100



SECTION E–E/РАЗРЕЗ E–E
SCALE 1:100



SECTION D–D/РАЗРЕЗ D–D
SCALE 1:100

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

Change Изм.	Identify Кол-во	Sheet Лист	Doc.No Док.No	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Morosoe M.Морозов			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi T.Кигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara M.Фудживара			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

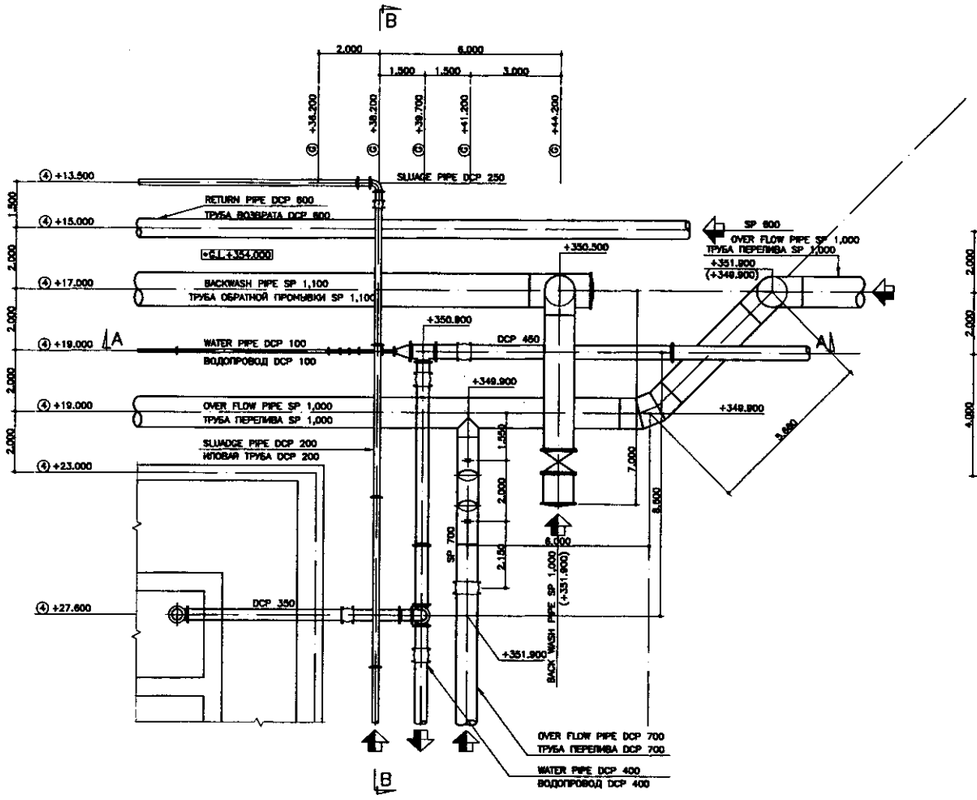
YARD PIPES
ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	8	19

DETAIL–3
ДЕТАЛЬ–3

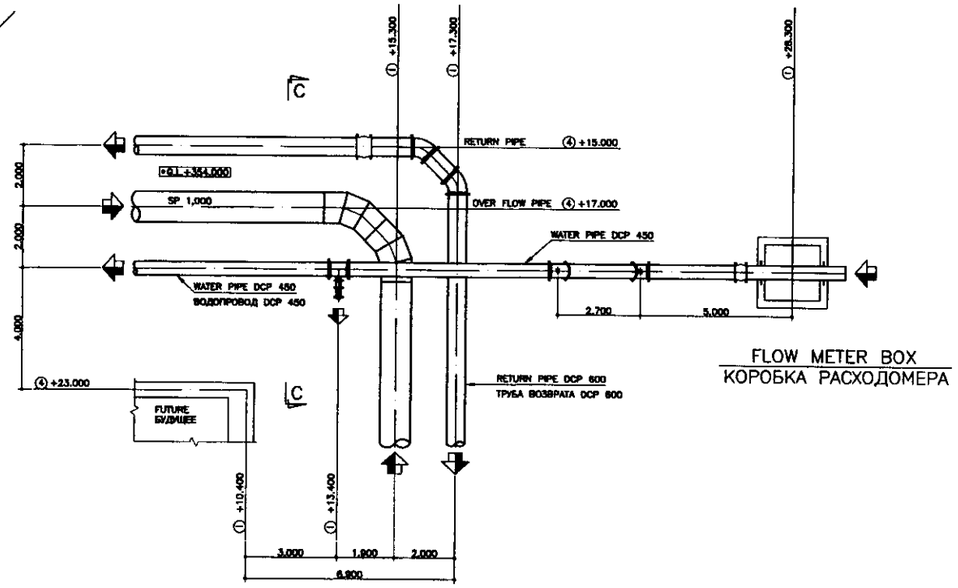
W41–C–08
SCALE 1:100

Agreed/Согласовано
Initial of Inv.No. Первичн.№
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.No. подл.



DETAIL Ⓗ /ДЕТАЛЬ Ⓗ

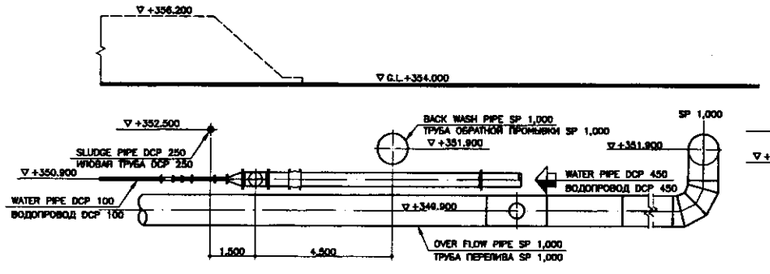
SCALE 1:100



FLOW METER BOX
КОРОБКА РАСХОДОМЕРА

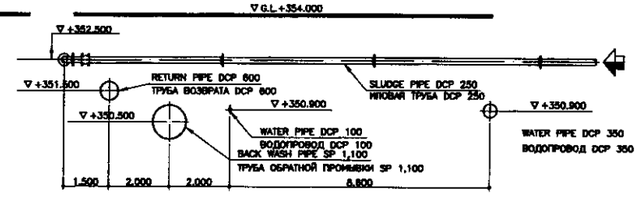
DETAIL Ⓘ /ДЕТАЛЬ Ⓘ

SCALE 1:100



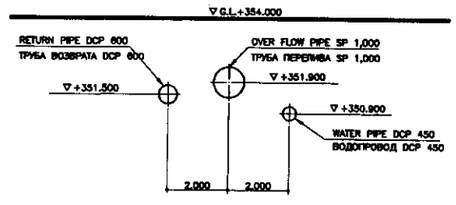
SECTION A–A/РАЗРЕЗ A–A

SCALE 1:100



SECTION B–B/РАЗРЕЗ B–B

SCALE 1:100



SECTION C–C/РАЗРЕЗ C–C

SCALE 1:100

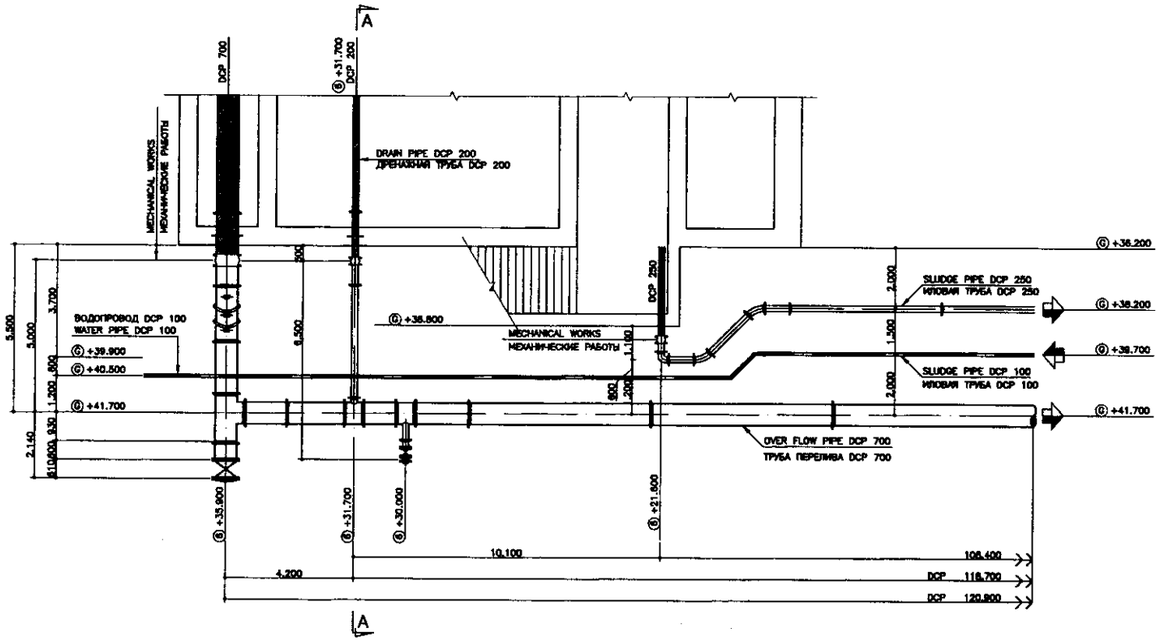
CTC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ						ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY						
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN						
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Change Изм. / Quantity Кол-во / Sheet Лист / Doc.No. Док.No. / Signature Подпись / Date Дата					
		Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morosoe / M.Морозов				YARD PIPES ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ
		Deputy Заместитель	T.Kiguchi / Т.Кигучи				Stage Стадия / Sheet Лист 9 / Sheets Листов 19
		Designed by Исполнитель	M.Fujiwara / М.Фудживара				DETAIL–4 ДЕТАЛЬ–4
		Checked by Проверил					W41–C–09 SCALE 1:100

Agreed / Согласовано

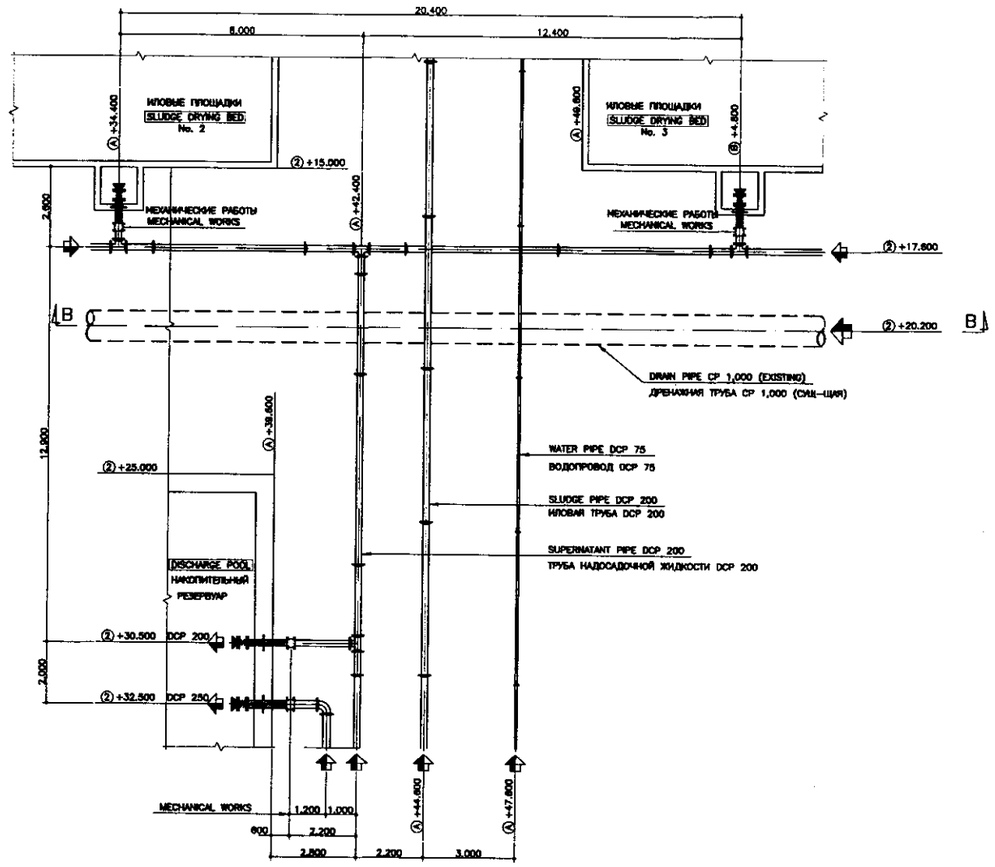
Initial of Inv.No. Выполнил

Signature and Date Подпись и дата

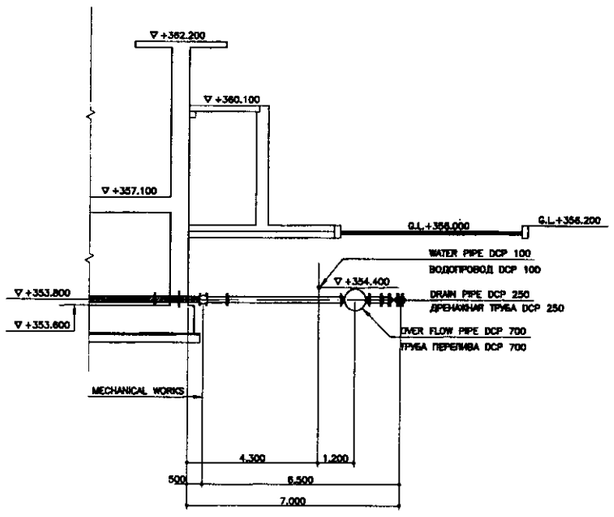
Initial of original Инв.No. подл.



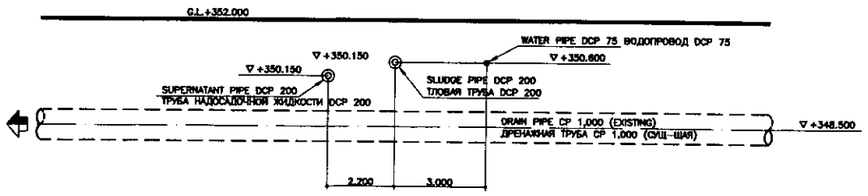
DETAIL Ⓙ /ДЕТАЛЬ Ⓙ
SCALE 1:100



DETAIL Ⓚ /ДЕТАЛЬ Ⓚ
SCALE 1:100



SECTION A–A/РАЗРЕЗ A–A
SCALE 1:100

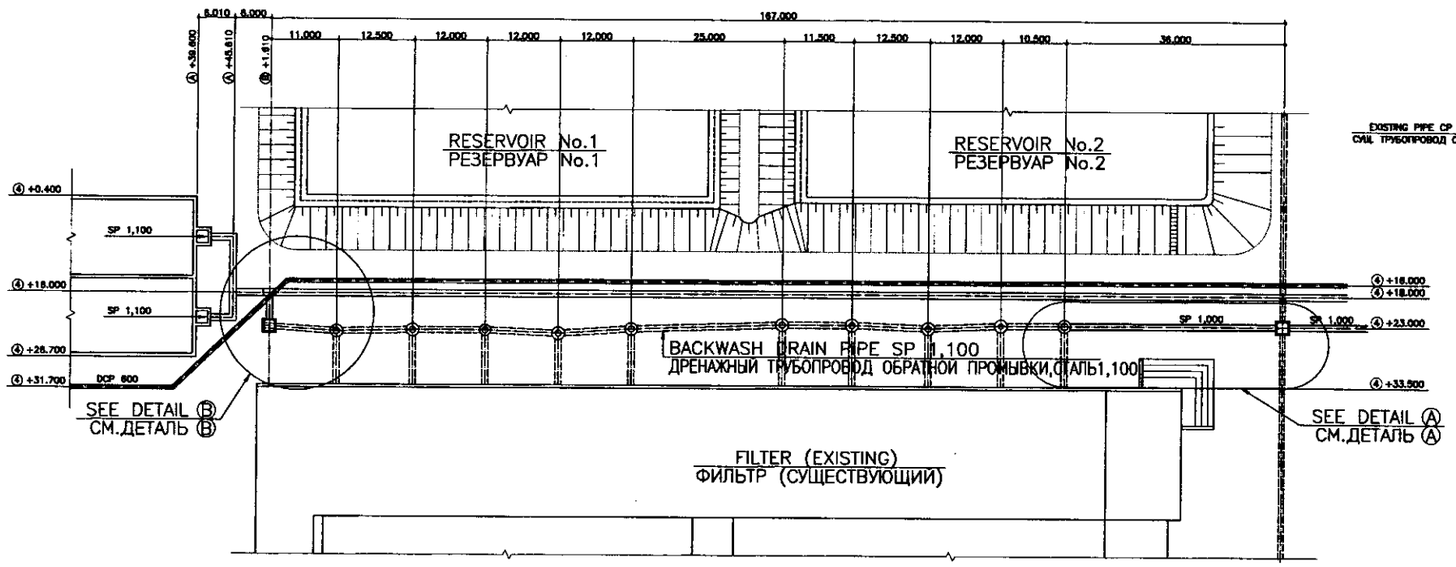


SECTION B–B/РАЗРЕЗ B–B
SCALE 1:100

CTC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY					
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morooka / M.Морооко			YARD PIPES ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ — Stage Стадия: — Sheet Лист: 10 — Sheets Листов: 19
		Deputy Заместитель	T.Kiguchi / T.Кигучи			
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Designed by Исполнитель	M.Fujiwara / M.Фудзивара			DETAIL–5 ДЕТАЛЬ–5 — W41–C–10 SCALE 1:100
		Checked by Проверил				

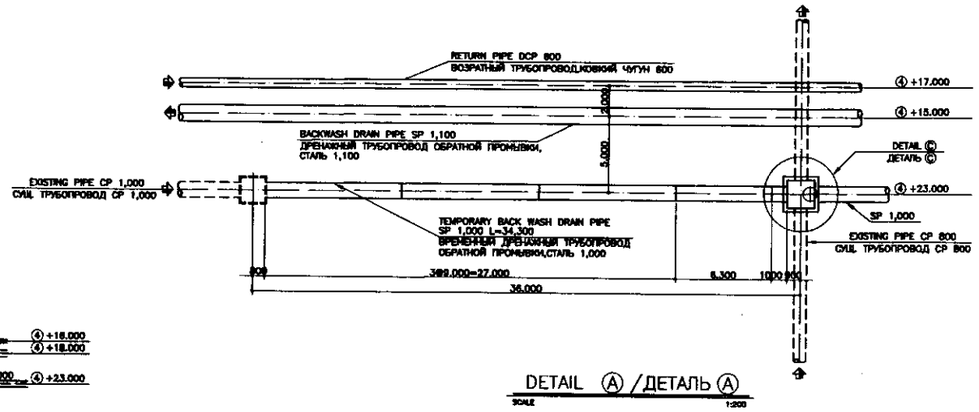
Signed/Согласовано | Initial of Inv.No. Первичн.подп. | Signature and Date Подпись и дата | Index of original Инв.№ подл.

154



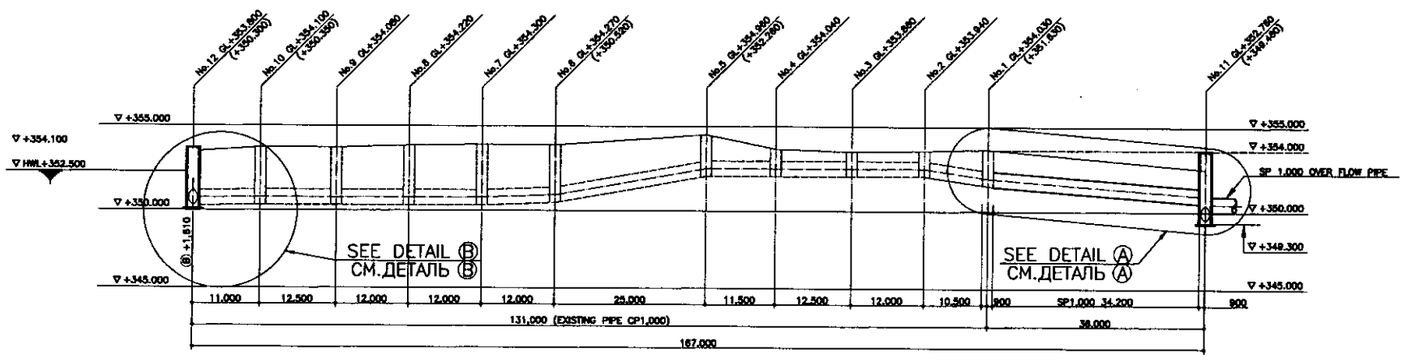
PLAN/ПЛАН

SCALE 1:500



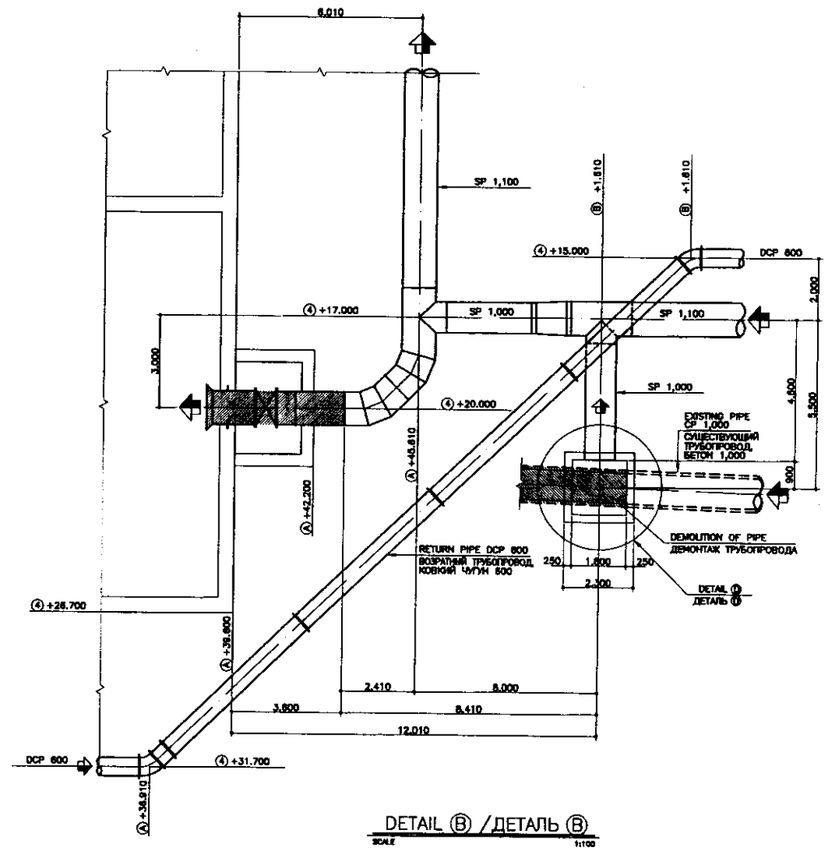
DETAIL Ⓐ /ДЕТАЛЬ Ⓐ

SCALE 1:200



PROFILE OF BACK WASH PIPE/ПРОФИЛЬ ТРУБОПРОВОДА ОБРАТНОЙ ПРОМЫВКИ

SCALE V:500 H:200



DETAIL Ⓑ /ДЕТАЛЬ Ⓑ

SCALE 1:100

CIC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY					
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN					YARD PIPES ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Change Изм. / Quantity Кол-во / Sheet Лист / Doc.No. Док.No. / Signature Подпись / Date Дата				DETAIL–6 (BACK WASH PIPE–1) ДЕТАЛЬ–6 (ТРУБОПРОВОД ОБРАТНОЙ ПРОМЫВКИ–1)
		Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morooka M.Мороока			
		Deputy Заместитель	T.Kiguchi T.Кигучи			
		Designed by Исполнитель	M.Fujiwara M.Фудзивара			
		Checked by Проверил				

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	11	19

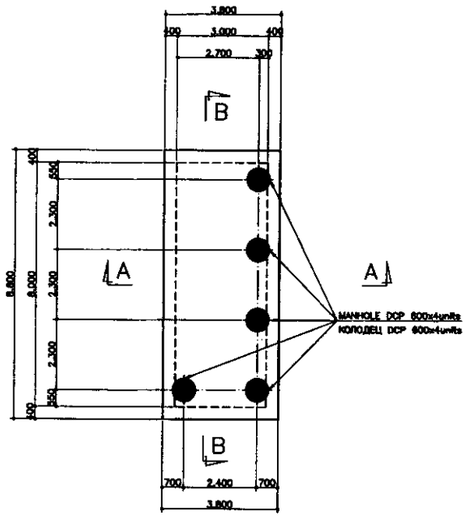
W41–C–11
SCALE 1:100,1:200,1:500

Agreed/Согласовано

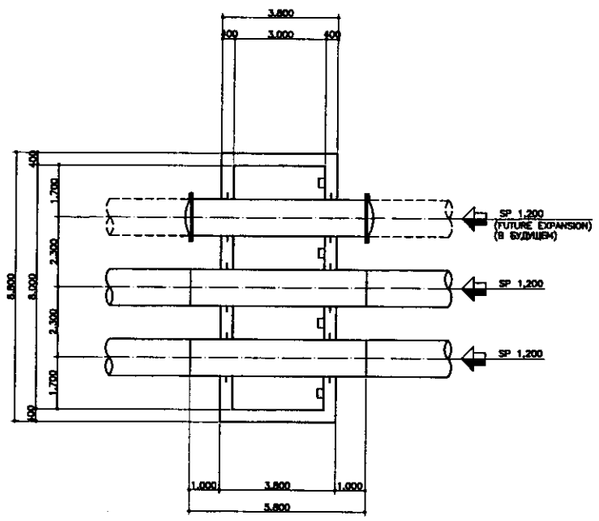
Issued at the Issue date Выпущено

Signature and Date Подпись и дата

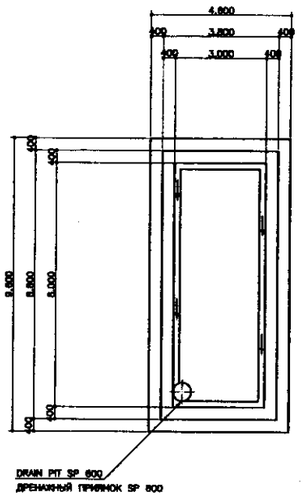
Ref.No.of original Исх.No. подл.



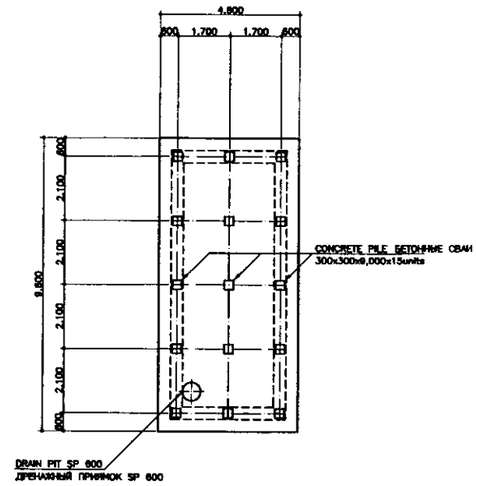
TOP PLAN (верхний план)
SCALE 1:100



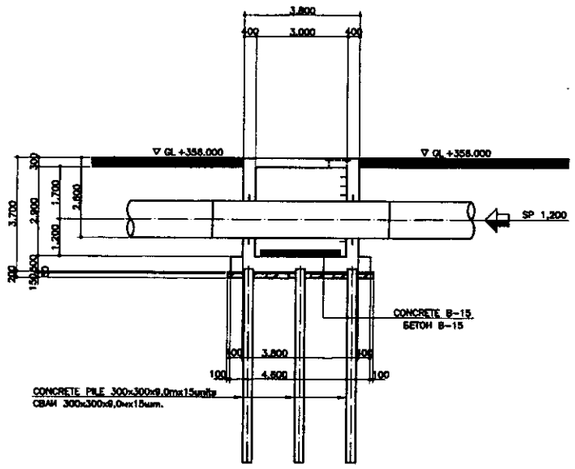
MIDDLE PLAN (средний план)
SCALE 1:100



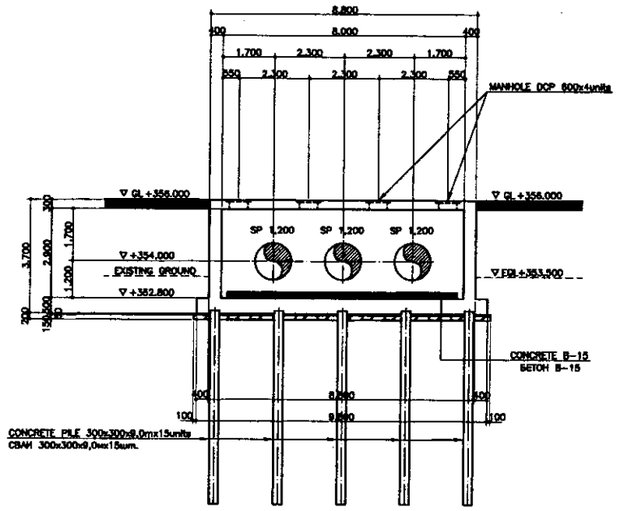
BOTTOM PLAN (нижний план)
SCALE 1:100



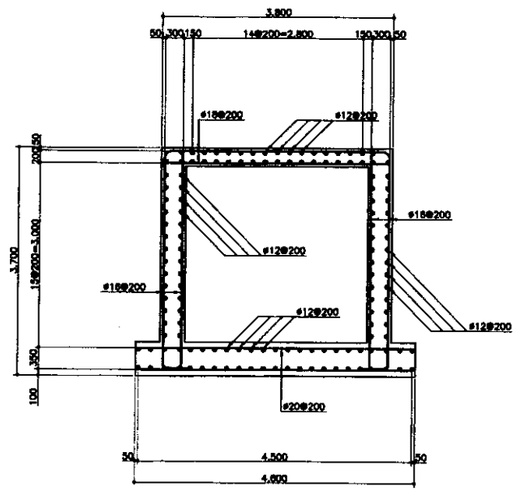
PILE LAYOUT (расположение свай)
SCALE 1:100



SECTION A–A РАЗРЕЗ A–A
SCALE 1:100



SECTION B–B РАЗРЕЗ B–B
SCALE 1:100



DETAIL ДЕТАЛЬ
SCALE 1:50

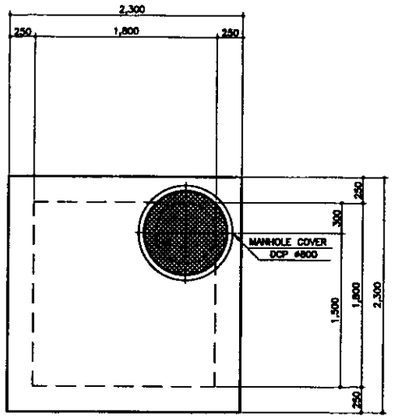
FLOW METER BOX КОРОБКА ВОДОМЕРА
SCALE 1:100

CTC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY					
	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morosoe / М.Морозов		YARD PIPES ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ	Stage Стадия: Sheet Лист: 12 / Sheets Листов: 19
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Deputy Заместитель	T.Kiguchi / Т.Кигучи			
		Designed by Исполнитель	N.Fujiwara / Н.Фудзивара		FLOW METER BOX КОРОБКА РАСХОДОМЕРА	W41–C–12 SCALE 1:100,1:50
		Checked by Проверил				

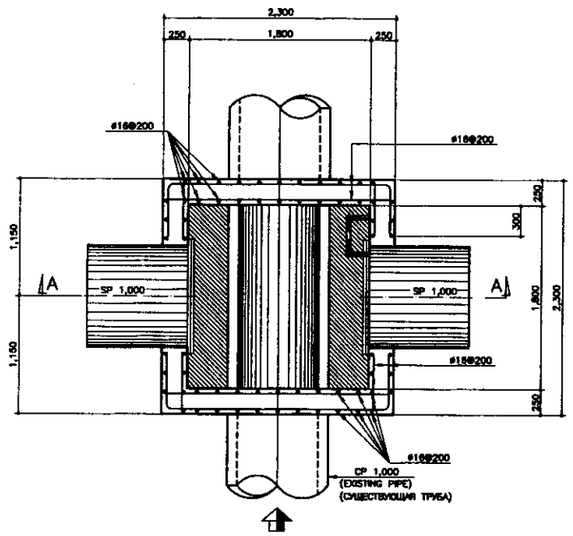
Agreed/Согласовано

Inv.No. of original Инв.№ подл.	Signature and Date Подпись и дата	Inv.No. Инв.№

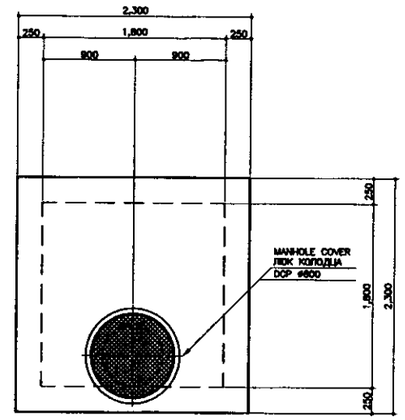
156



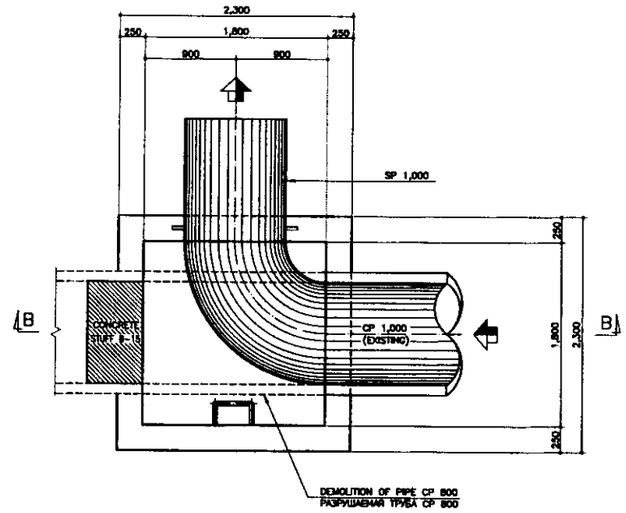
TOP PLAN
SCALE 1:30



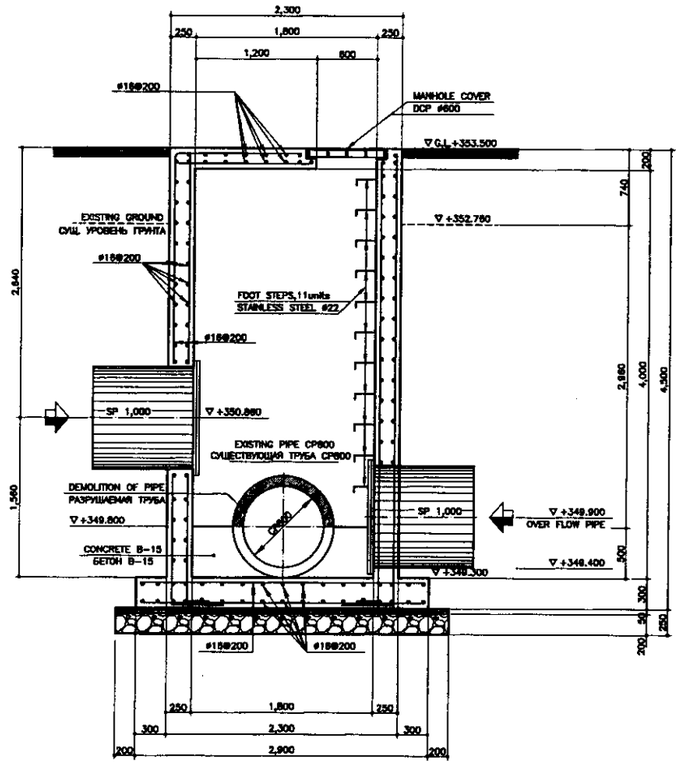
BOTTOM PLAN
SCALE 1:30



TOP PLAN
SCALE 1:30

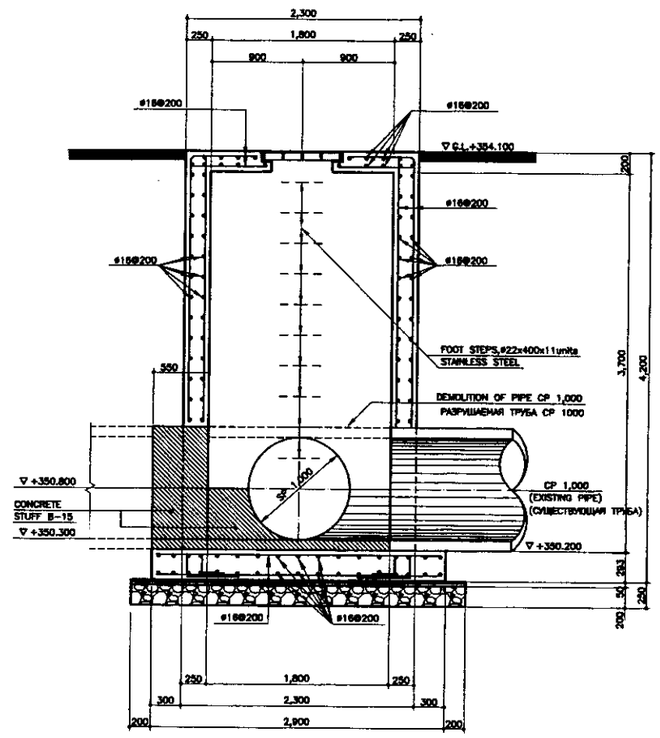


BOTTOM PLAN
SCALE 1:30



SECTION A–A
SCALE 1:30

DETAIL (C)
SCALE 1:30

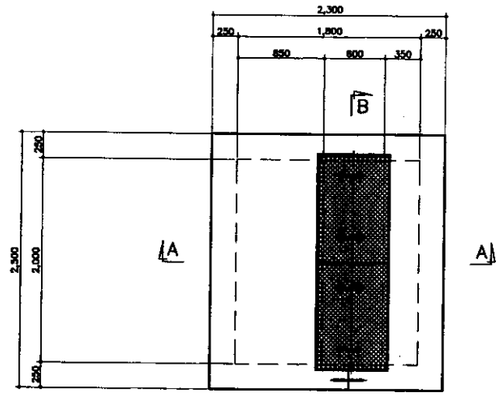


SECTION B–B
SCALE 1:30

DETAIL (D)
SCALE 1:30

CIC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	Change Изм. / Quantity Кол-во / Sheet Лист / Doc.No. Док.No. / Signature Подпись / Date Дата				YARD PIPES ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ
	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer Гл. Инженер / M.Morosoe М.Морозов				Stage Стадия / Sheet Лист 13 / Sheets Листов 19
		Deputy Заместитель	T.Kiguchi Т.Кигучи			
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Designed by Исполнитель	M.Fujiwara М.Фудживара			DETAIL–7 ДЕТАЛЬ–7
		Checked by Проверил				W41–C–13 SCALE 1:30

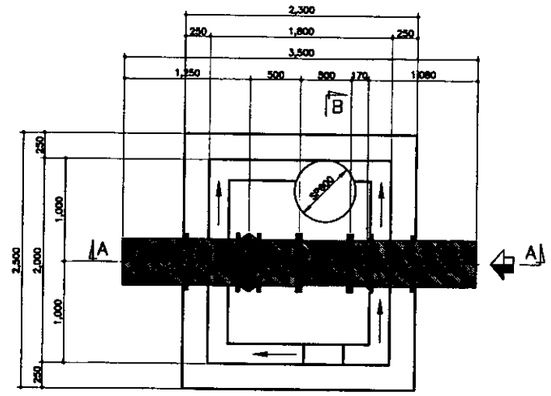
Agreed/Согласовано
Issued of Inv.No. Выдан инв.№
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.№ подл.



B

TOP PLAN

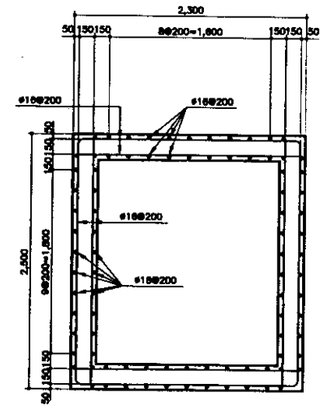
SCALE 1:30



B

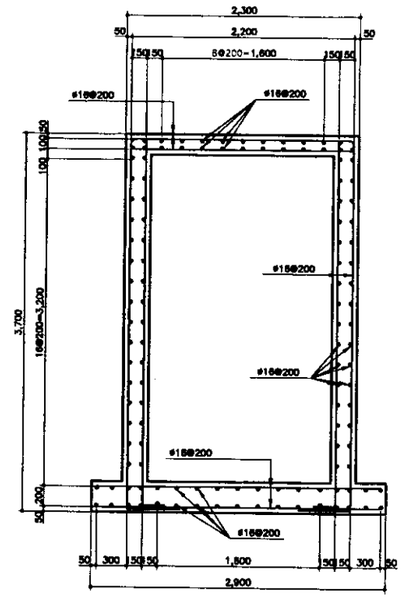
BOTTOM PLAN

SCALE 1:30



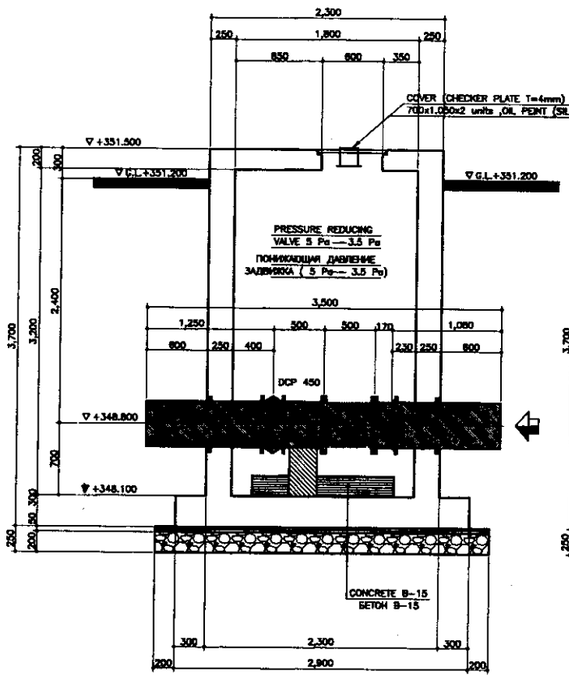
WALL ARRANGEMENT scale 1:30

КОНСТРУКЦИЯ СТЕНЫ



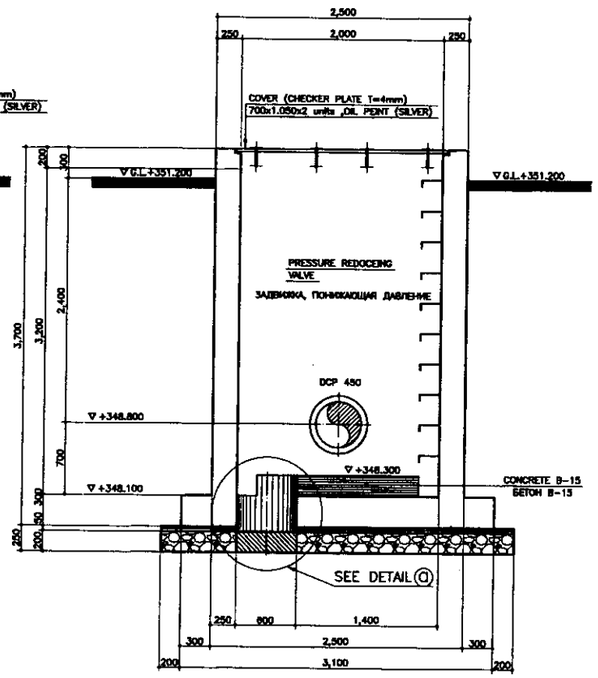
BAR ARRANGEMENT A–A scale 1:30

КОНСТРУКЦИЯ АРМАТУРЫ A–A



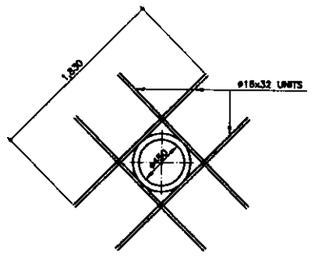
SECTION A–A

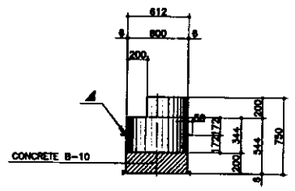
SCALE 1:30



SECTION B–B

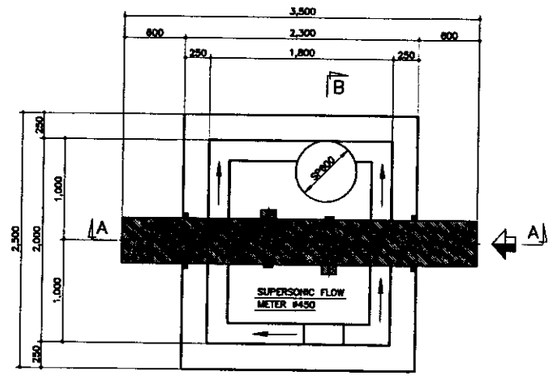
SCALE 1:30





DETAIL Ⓐ

SCALE 1:30



B

BOTTOM PLAN

SCALE 1:30

FLOW METER BOX / КОРОБКА РАСХОДОМЕРА

SCALE 1:30

1unit

VALVE BOX / КОРОБКА ЗАДВИЖКИ

SCALE 1:30

1unit

CTC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ				
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY				
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN				
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN				

Danger Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morosoe М.Морозов				
Deputy Заместитель	T.Kiguchi Т.Кигучи				
Designed by Исполнитель	M.Fujiwara М.Фудживара				
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT

ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

YARD PIPES

ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ

FLOW METER/VALVE BOX

КОРОБКА РАСХОДОМЕРА/ЗАДВИЖКИ

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	14	19

W41–C–14

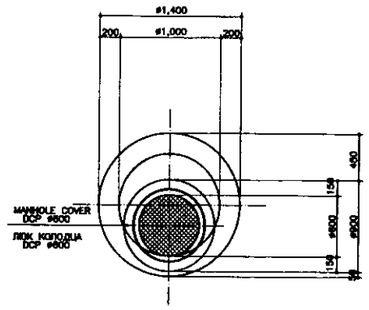
SCALE 1:30

Agreed/Согласовано

Initial of Inc.No. Подпись инв.No.

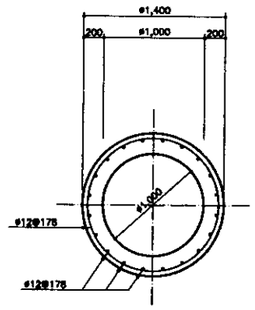
Signature and Date Подпись и дата

Inc.No.of original Инв.No. подл.



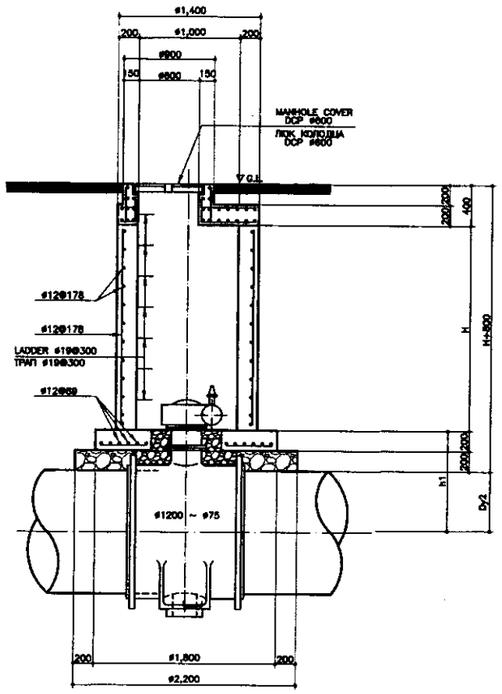
TOP PLAN ВЕРХНИЙ ПЛАН

SCALE 1:30



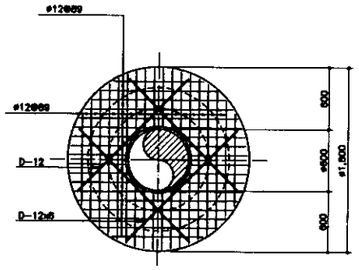
BAR ARRANGEMENT (WALL)
МОНТАЖ АРМАТУРЫ (СТЕНА)

SCALE 1:30



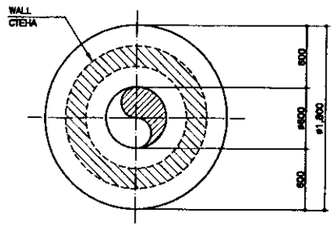
SECTION C–C РАЗРЕЗ C–C

SCALE 1:30



BAR ARRANGEMENT (BASE)
МОНТАЖ АРМАТУРЫ (ОСНОВАНИЕ)

SCALE 1:30



BASE PLATE ПЛИТА ОСНОВАНИЯ

SCALE 1:30

LIST OF VALVE AND AIR VALVE BOX
ПЕРЕЧЕНЬ КЛАПАННЫХ И ВАНТУЗНЫХ КОРОБОК

DIAMETER Диаметр	G.L.	S.L.	h1	h2	H	LADDER Трап	VALVE Задвижка	AIR VALVE Вантуз
1,200	+351.300	+349.000	1.000	400	0.900	4	4	–
1,100	+354.500	+351.500	950	400	1.650	6	2	2
1,000	+354.000	+351.900	900	400	800	4	5	–
900	+351.300	+349.000	850	400	1.050	5	1	–
800	+351.300	+349.000	800	400	1.100	5	5	–
700	+356.200	+354.100	750	400	950	4	1	–
600	+351.300	+349.000	700	400	1.200	5	6	1
450	+351.000	+348.800	625	400	1.180	4	1	–
400	+351.000	+348.800	600	400	1.200	4	1	–
300	+351.300	+349.000	550	400	1.350	6	1	–
200	+356.200	+353.800	500	400	1.500	5	1	1
100	+356.200 +354.000	+353.900 +351.700	450	400	1.450	6	7	2
75	+356.200 +352.800	+353.900 +350.500	440	400	1.440	6	6	–

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/TWT		M.Morimoto M.Мориока			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi T.Кигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara M.Фудзивара			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ ПО ВОДОСНАБЖЕНИЮ И ВОДООТВЕДЕНИЮ В ГОРОДЕ АСТАНЕ

YARD PIPES
ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ

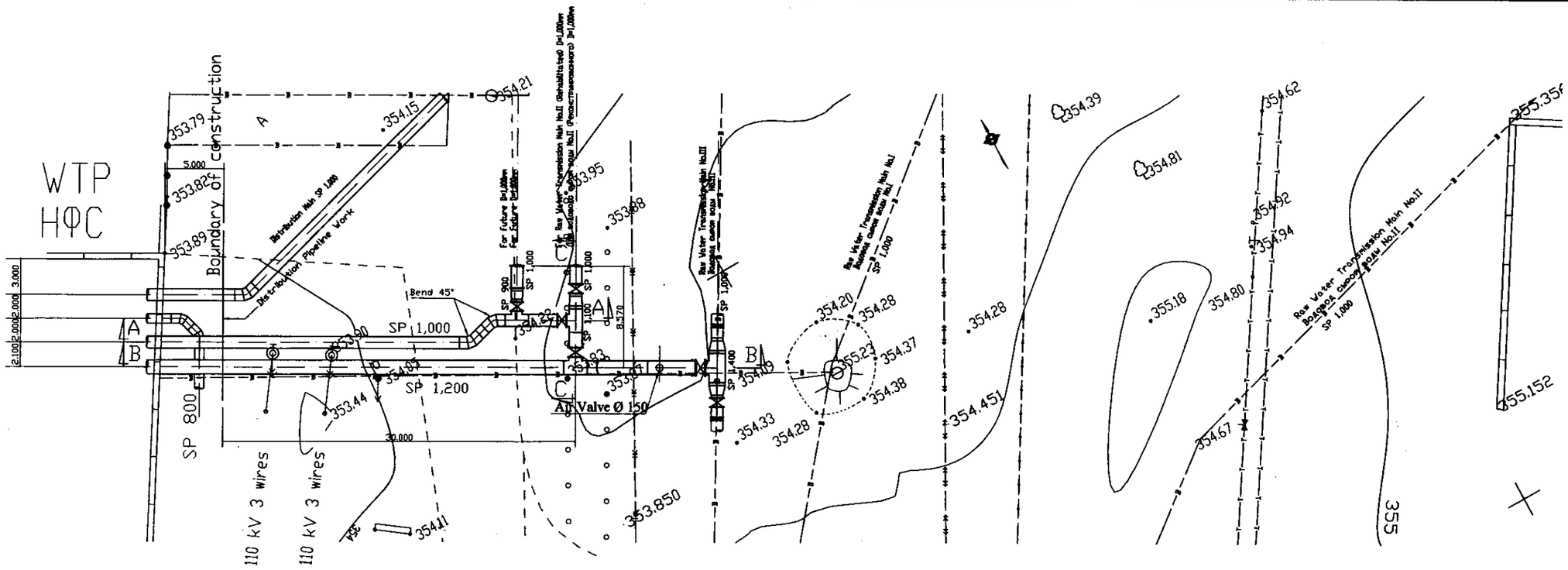
Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	15	19

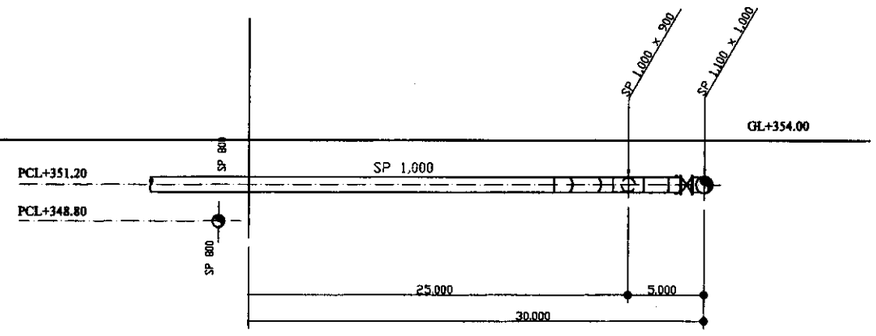
TYPICAL DRAWING–1
СТАНДАРТНЫЙ ЧЕРТЕЖ–1

W41–C–15
SCALE 1:30

Agreed / Согласовано

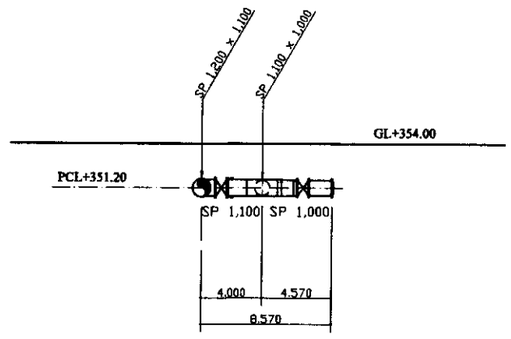
Initial of Inv.No. Визы No. подп.	Initial of Inv.No. Визы No. подп.	Signature and Date Подпись и дата	Inv.No.of original Инв.No. подл.





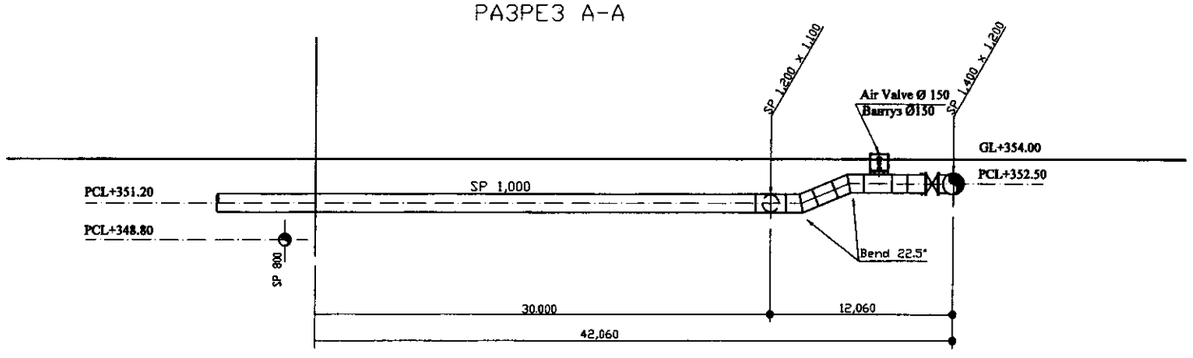
SECTION A-A

РАЗРЕЗ А-А



SECTION C-C

РАЗРЕЗ С-С



SECTION B-B

РАЗРЕЗ В-В

СТС	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY					
	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morooka			YARD PIPES ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Deputy Заместитель	T.Kiguchi T.Koiyse			Stage Стадия / Sheet Лист 16 / Sheets Листов 19
		Designed by Исполнитель	Y.Aoki R.Azim			DETAIL-8 ДЕТАЛЬ-8
		Checked by Проверил				W41-C-16 SCALE 1:200

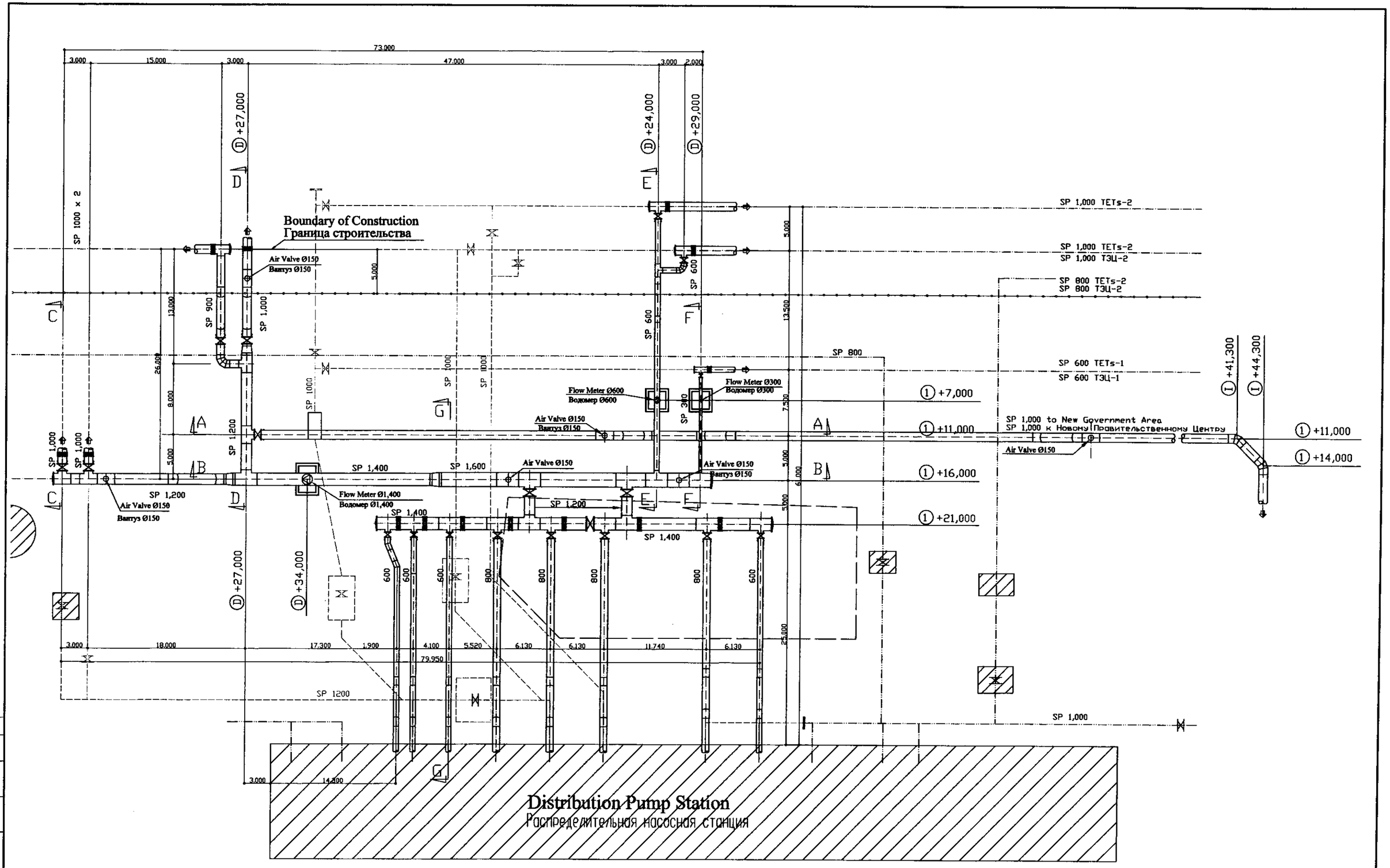
Agreed/Согласовано

Signature and Date / Подпись и дата

Instead of / Взамен

Instead of / Взамен

160



CIC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ	Designed by Разраб.	Kim-oo
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Monose / M.Моносе
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Deputy Заместитель	T.Kiguchi / T.Кигучи
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Designed by Исполнитель	Y.Aoki / Я.Аоки
		Checked by Проверил	

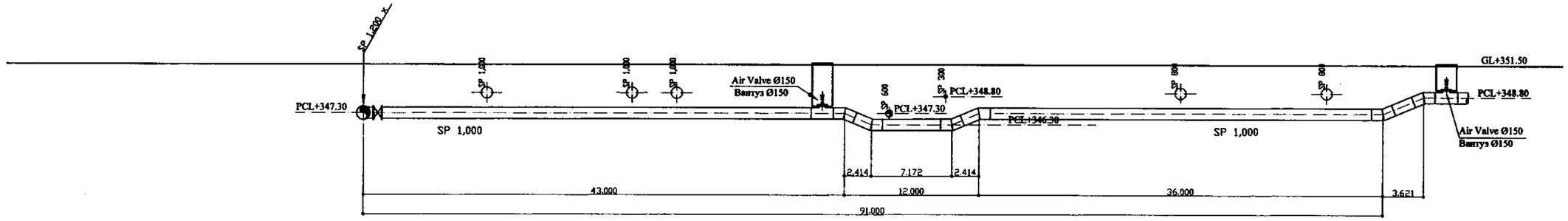
ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

YARD PIPES
ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ

Stage Стадия | Sheet Лист 17 | Sheets Листов 19

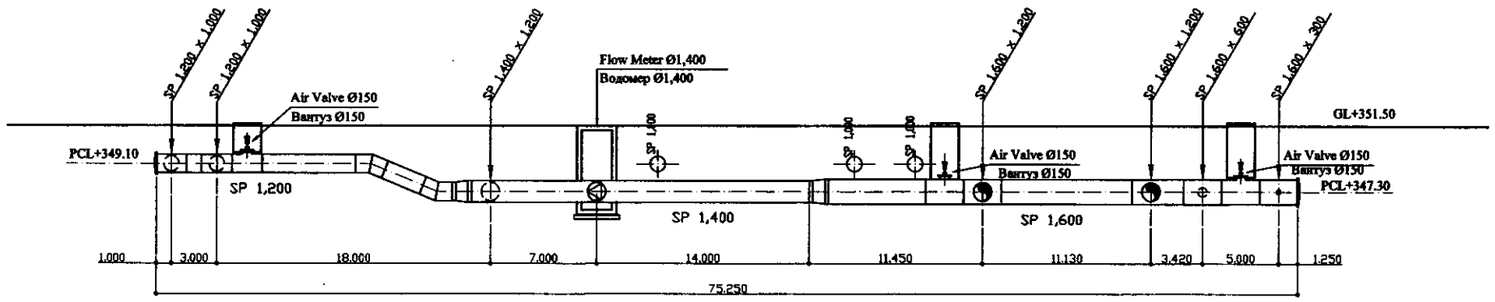
DETAIL-9
ДЕТАЛЬ-9

W41-C-17
SCALE 1:200



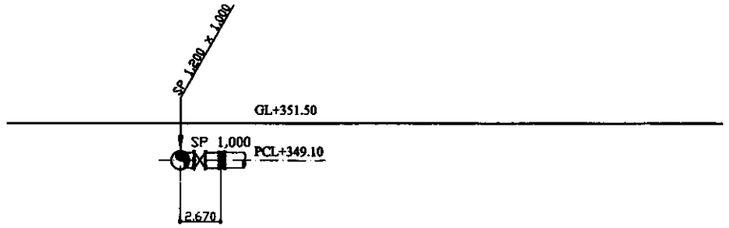
SECTION A-A

РАЗРЕЗ A-A



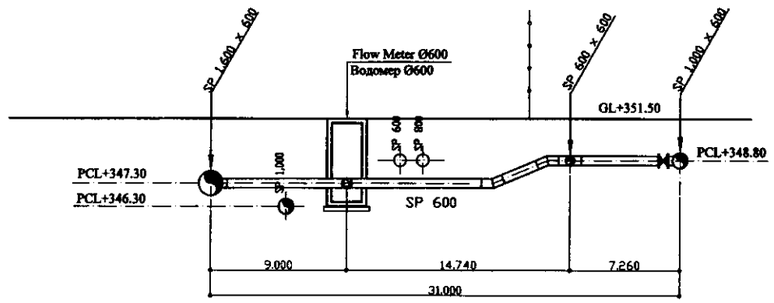
SECTION B-B

РАЗРЕЗ B-B



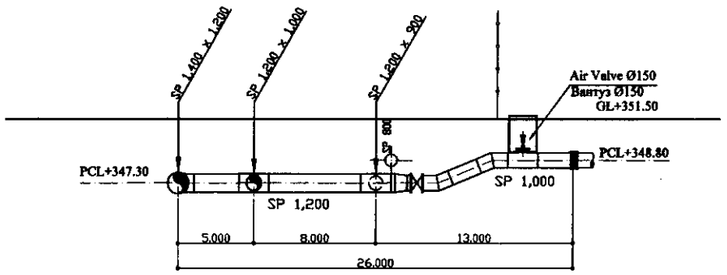
SECTION C-C

РАЗРЕЗ C-C



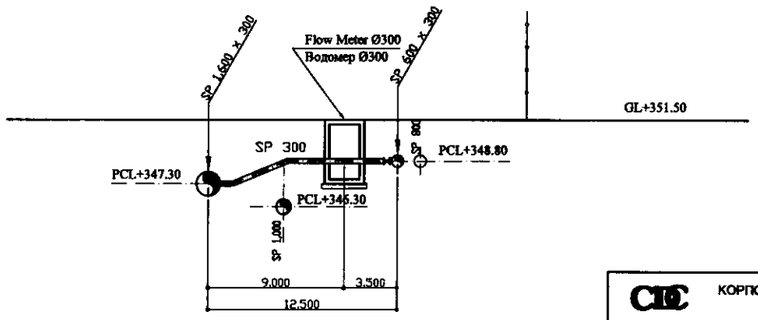
SECTION E-E

РАЗРЕЗ E-E



SECTION D-D

РАЗРЕЗ D-D



SECTION F-F

РАЗРЕЗ F-F

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No	Signature Подпись	Date Дата
	Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Uchiyama M.Мамасов			
	Deputy Заместитель		T.Koguchi T.Койчи			
	Designed by Исполнитель		Y.Aoki Я.Аоки			
	Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

YARD PIPES
ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	18	19

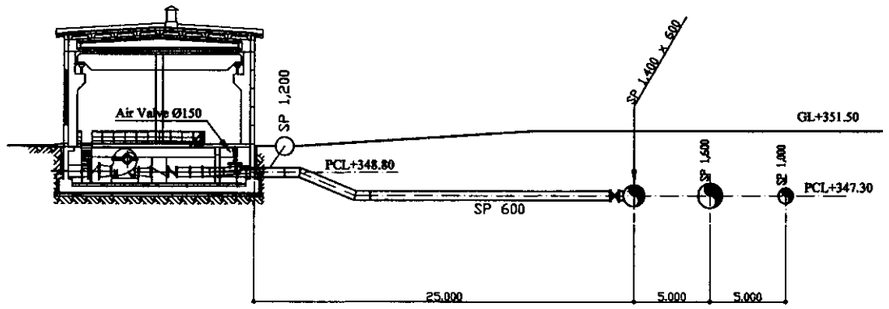
DETAIL-10
ДЕТАЛЬ-10

W41-C-18
SCALE 1:200

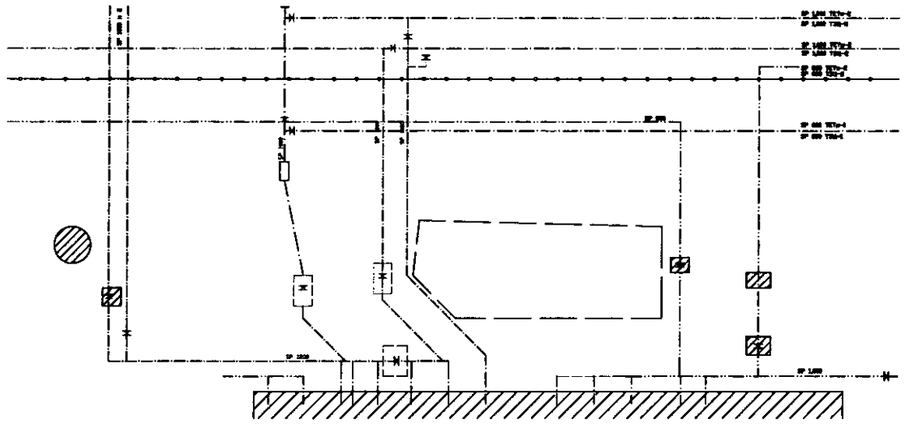
Agreed/Согласовано

Inv.No.of original Инв.No. подл.	Signature and Date Подпись и дата	Replaced of Inv.No. Взам.инв.No.

162



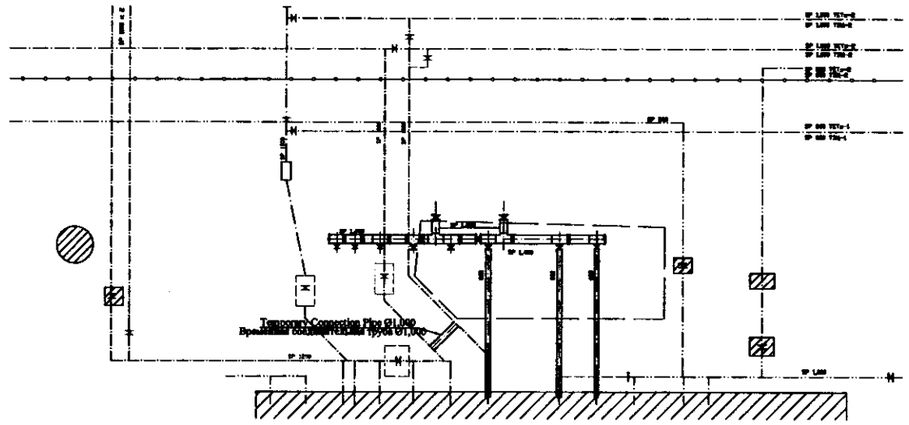
SECTION G-G



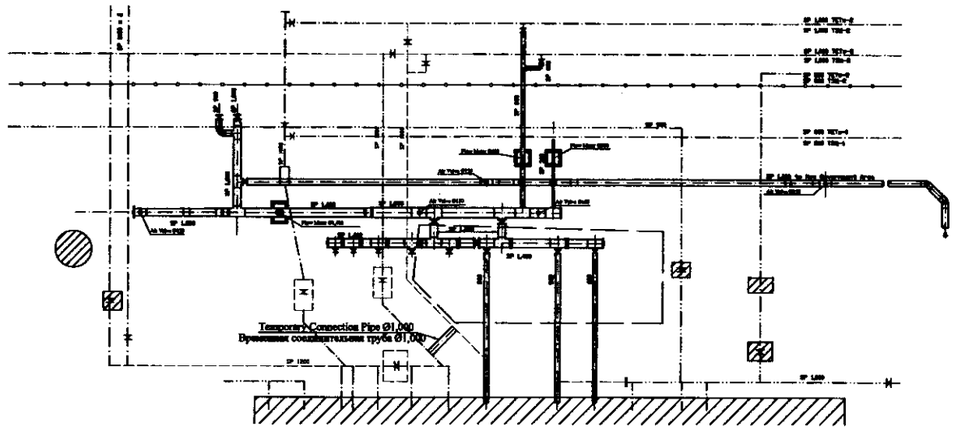
Existing Pipeline

SCALE 1:500

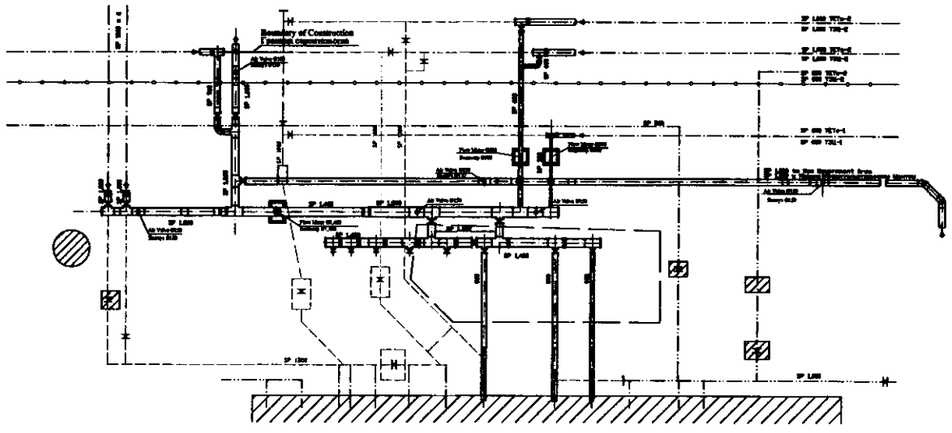
STAGE 1
СТАДИЯ 1



STAGE 2
СТАДИЯ 2



STAGE 3



STAGE OF CONSTRUCTION
СТАДИИ СТРОИТЕЛЬСТВА

SCALE 1:500

CIC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT	
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"	
	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	YARD PIPES / ВНУТРЕННИЕ ТРУБОПРОВОДЫ	Sheet Лист 19 / Sheets Листов 19
nsc	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	DETAIL-11 / ДЕТАЛЬ-11	W41-C-19 SCALE 1:200

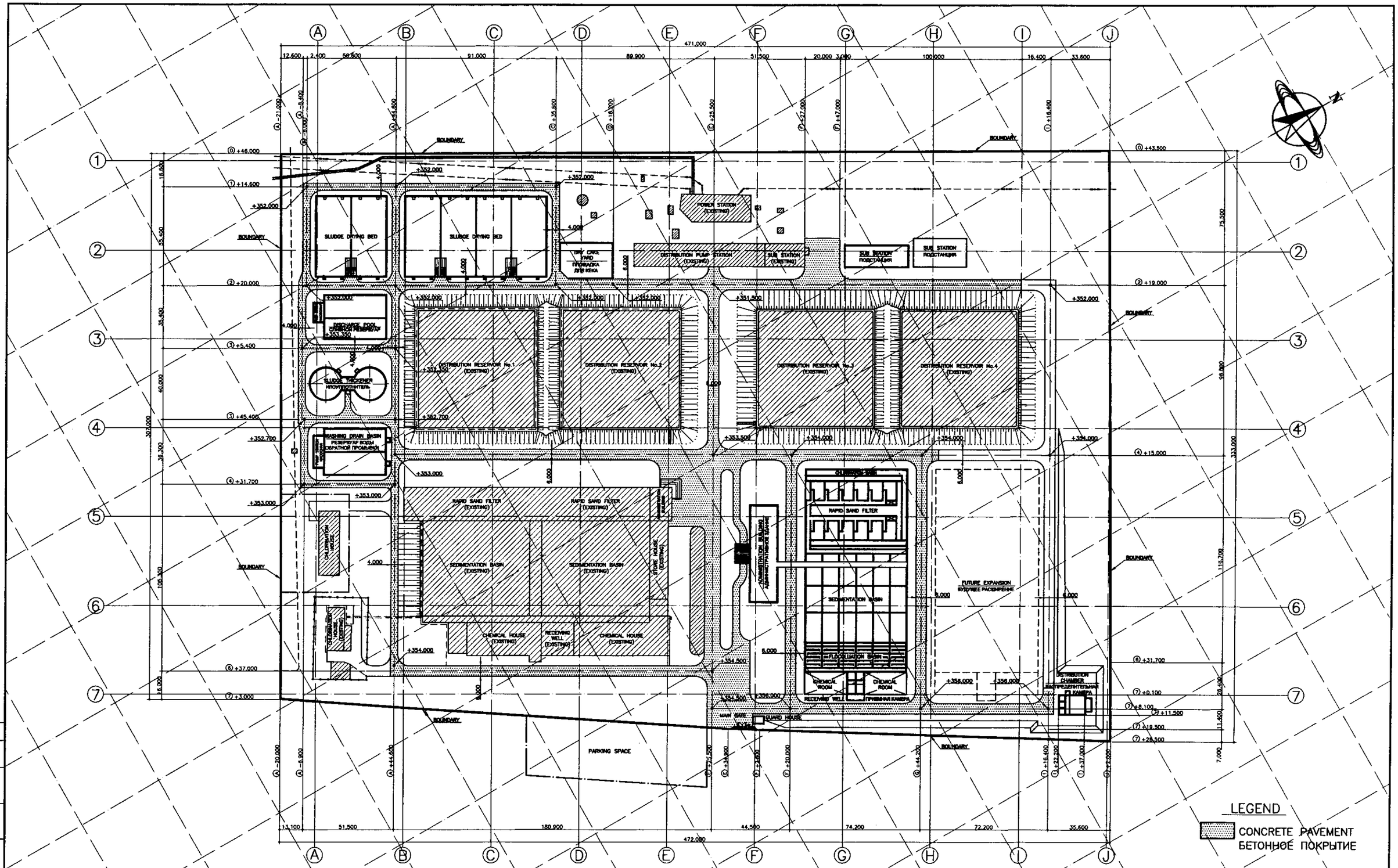
Chief Engineer of the Project/ГИП: M.Monose
Deputy Заместитель: T.Oguchi / T.Koryo
Designed by Исполнитель: Y.Aoki / A.Aziev
Checked by Проверил:

Agreed/Согласовано
Institute of Invest. Design and Est. Институт проектирования и сметного дела
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.No. подл.

1/3

11-MISCELLANEOUS WORKS

11-ПРОЧИЕ РАБОТЫ



GENERAL LAYOUT PLAN SCALE 1:1000

ОБЩИЙ ПЛАН ТЕРРИТОРИИ

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Momose M.Момосе			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi T.Кигучи			
Designed by Исполнитель		N.Fujiwara Н.Фудживара			
Checked by: Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT

ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

IN–PLANT ROAD
СХЕМА ВНУТРЕННИХ ДОРОГ

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	1	14

GENERAL LAYOUT PLAN
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН

W42–C–01
SCALE 1:1000

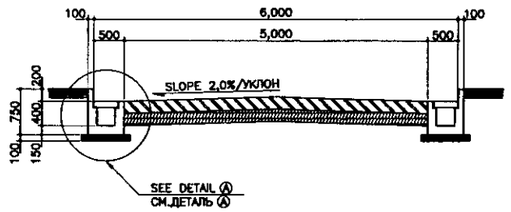
Agreed/Согласовано

Initial of Inv.No. Паспорт.№

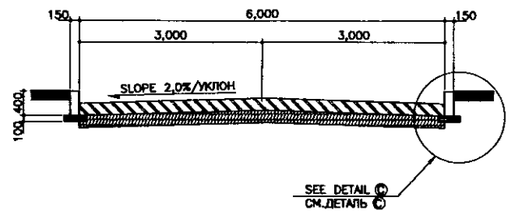
Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.№ подл.

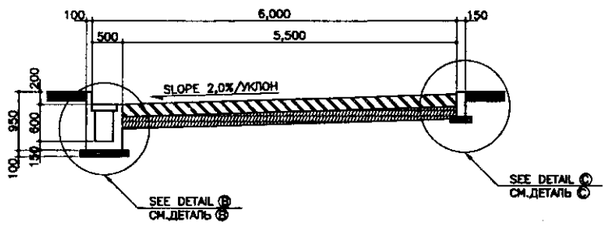
164



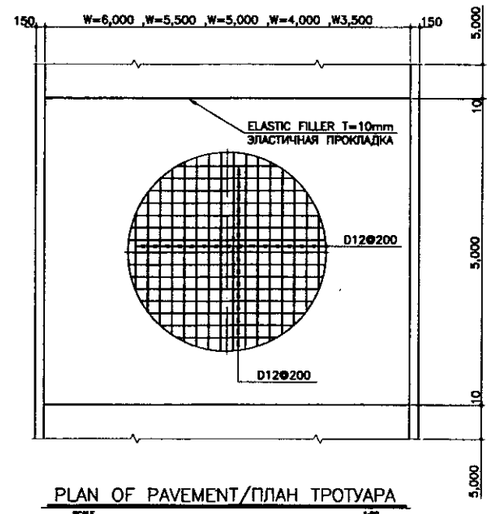
TYPE-1 (W=6,000)/ВИД-1
SCALE 1:50



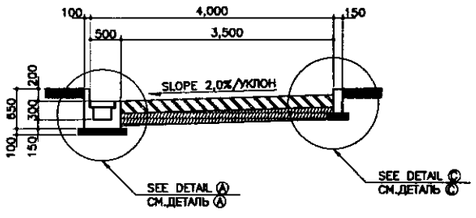
TYPE-2 (W=6,000)/ВИД-2
SCALE 1:50



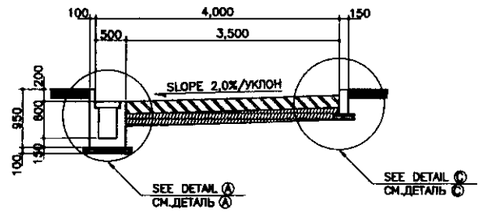
TYPE-3 (W=6,000)/ВИД-3
SCALE 1:50



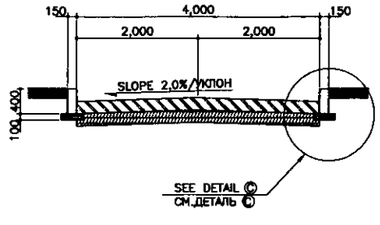
PLAN OF PAVEMENT/ПЛАН ТРОТУАРА
SCALE 1:50



TYPE-4 (W=4,000)/ВИД-4
SCALE 1:50



TYPE-6 (W=4,000)/ВИД-6
SCALE 1:50



TYPE-5 (W=4,000)/ВИД-5
SCALE 1:50

DETAIL OF CONCRETE PAVEMENT
ДЕТАЛЬ БЕТОННОГО ТРОТУАРА

CTC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY					
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Designed Изм. / Quantity Кол-во / Sheet Лист / Doc.No Док.No / Signature Подпись / Date Дата				IN-PLANT ROAD ВНУТРЕННИЕ ДОРОГИ
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morosawa М.Морисава			Stage Стадия / Sheet Лист 2 / Sheets Листов 14
		Deputy Заместитель	T.Kiguchi T.Кигучи			
		Designed by Исполнитель	M.Fujiwara М.Фудзивара			CONCRETE PAVEMENT БЕТОННОЕ ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ
		Checked by Проверил				W42-C-02 SCALE 1:50

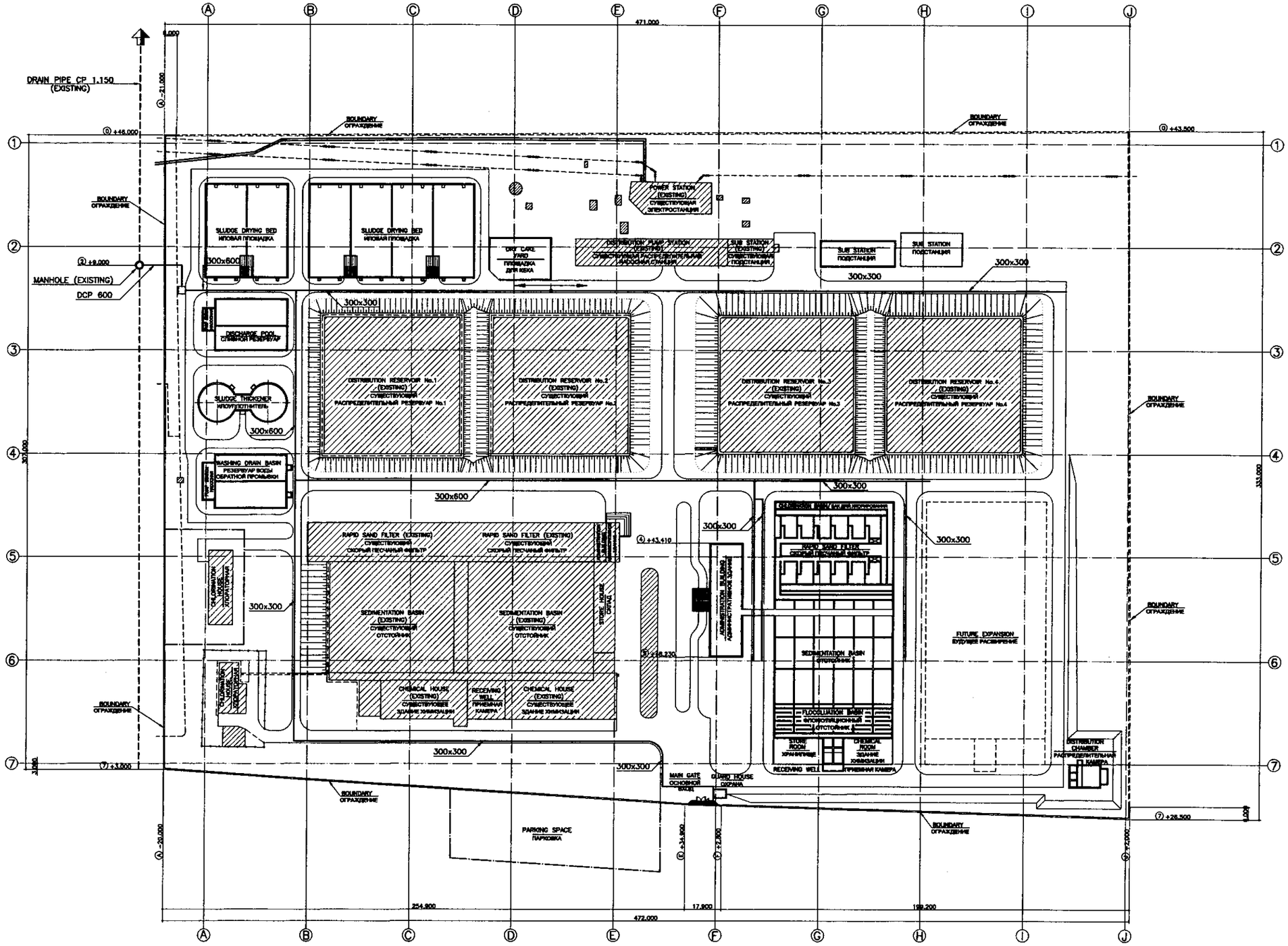
Agreed / Согласовано

Institute of Ind.Ms. Стандарты и т.д.

Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.No. подл.

165



0 5 10 20 30 40 50 70 100

GENERAL PLAN
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

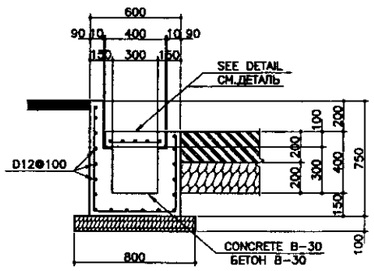
Designed Разраб.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Morooka M.Мороока			
Deputy Заместитель		T.Higuchi T.Хигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara М.Фудживара			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

	Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
DRAINAGE ДРЕНАЖ		3	14
GENERAL PLAN ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН	W42–C–03 SCALE 1:1000		

Agreed/ Согласовано
Initial of Inv.No. Визы изм.No.
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.No. подл.

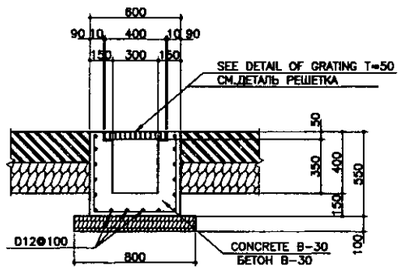
116



DETAIL Ⓐ /ДЕТАЛЬ Ⓐ

SCALE 1:20

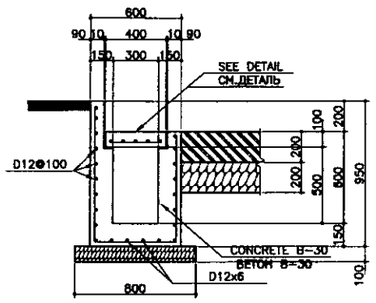
TYPE-A



DETAIL ⓐ /ДЕТАЛЬ ⓐ

SCALE 1:20

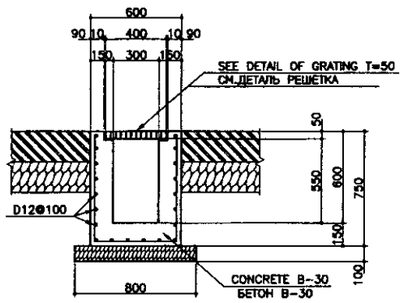
TYPE-B



DETAIL Ⓑ /ДЕТАЛЬ Ⓑ

SCALE 1:20

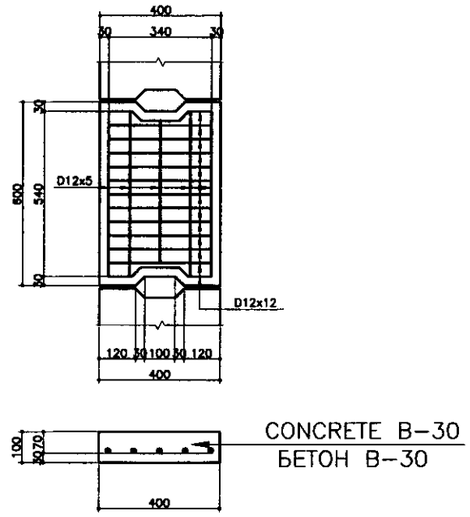
TYPE-A



DETAIL ⓑ /ДЕТАЛЬ ⓑ

SCALE 1:20

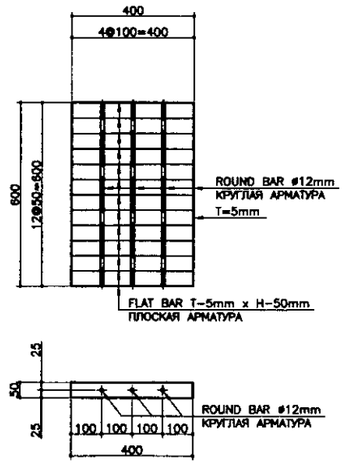
TYPE-B



CONCRETE COVER/ЗАЩИТНЫЙ СЛОЙ БЕТОНА

SCALE 1:20

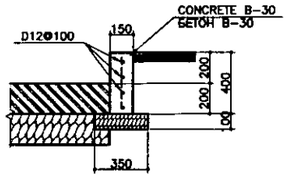
TYPE-A



GRATING COVER/ПОКРЫТИЕ РЕШЕТКИ

SCALE 1:20

TYPE-B



CURB DETAIL Ⓒ / ДЕТАЛЬ БАРДЮРА Ⓒ

SCALE 1:20

LIST/ ПЕРЕЧЕНЬ

TYPE		LENGTHS/ДЛИННА
300x300	TYPE Ⓐ	975m
300x300	TYPE Ⓑ	120m
300x600	TYPE Ⓐ	310m
300x600	TYPE Ⓑ	70m
CURB / БОРТДЮР		2911,0m

TYPE-A

TYPE-B

Agreed/ Согласовано

Initial of Inv.No. Визы,инв.№

Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.№ подл.

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN

NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN

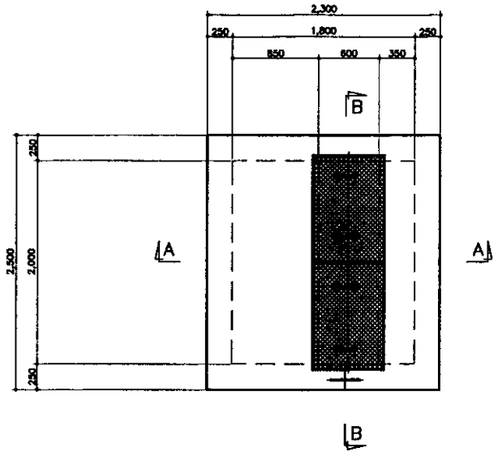
Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Morooka M.Моорока			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi T.Кигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara М.Фудживара			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT

ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

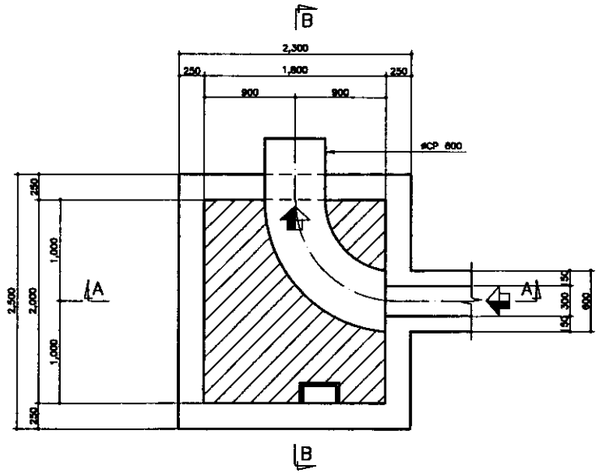
DRANAGE ДРЕНАЖ	Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
		4	14
DETAIL ДЕТАЛЬ	W-42-C-04 SCALE 1:10,1:20		

167



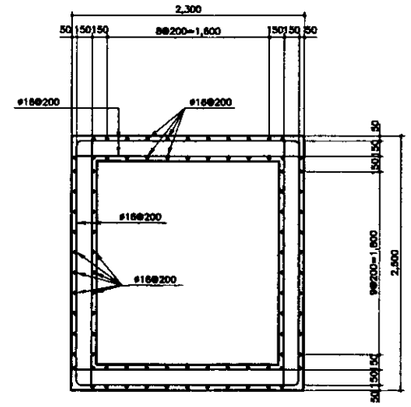
TOP PLAN

SCALE 1:30



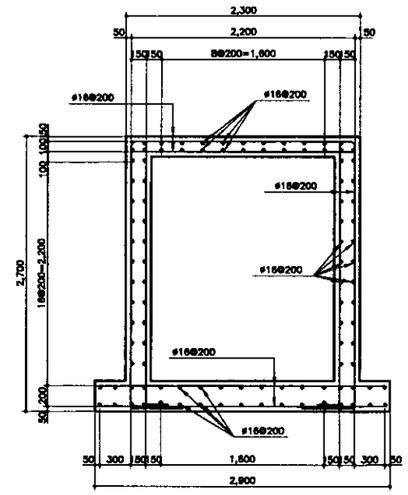
BOTTOM PLAN

SCALE 1:30



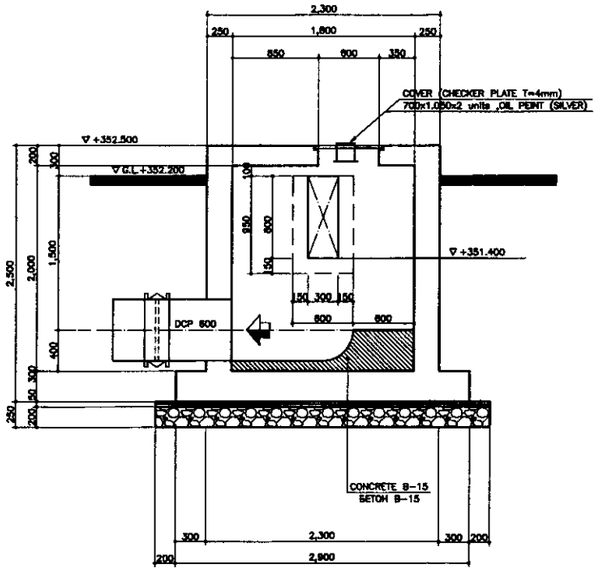
WALL ARRANGEMENT

SCALE 1:30



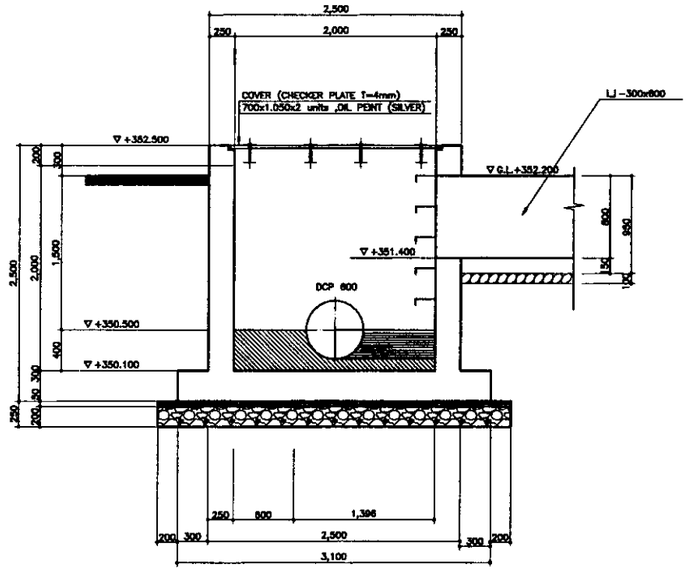
BAR ARRANGEMENT A–A

SCALE 1:30



SECTION A–A

SCALE 1:30



SECTION B–B

SCALE 1:30

DRAIN MANHOLE x 1unit
ДРЕНАЖНЫЙ КОЛОДЕЦ x 1единица

SCALE 1:30

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ						ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"		
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата		
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Momose M.Момосе				DRAINAGE ДРЕНАЖНАЯ СИСТЕМА	Stage Стадия	Sheet Лист / Sheets Листов: 5 / 14
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Deputy Заместитель	T.Oguchi T.Огучи						
	Designed by Исполнитель	M.Fujiwara M.Фудзивара				MANHOLE КОЛОДЕЦ	W42–C–05 SCALE 1:30	
	Checked by Проверил							

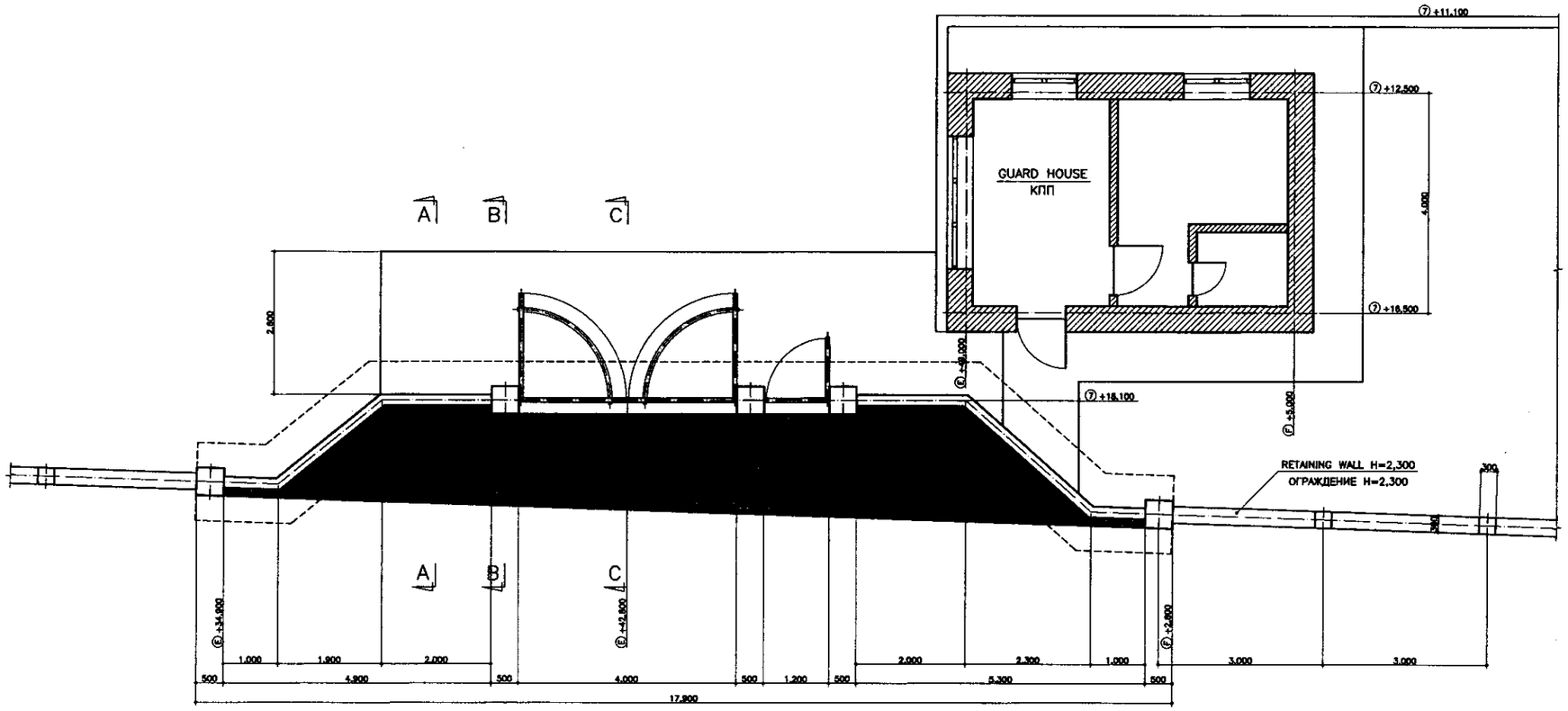
Agreed/ Согласовано

Instead of Inv.No. Взамен инв.No.

Signature and Date Подпись и дата

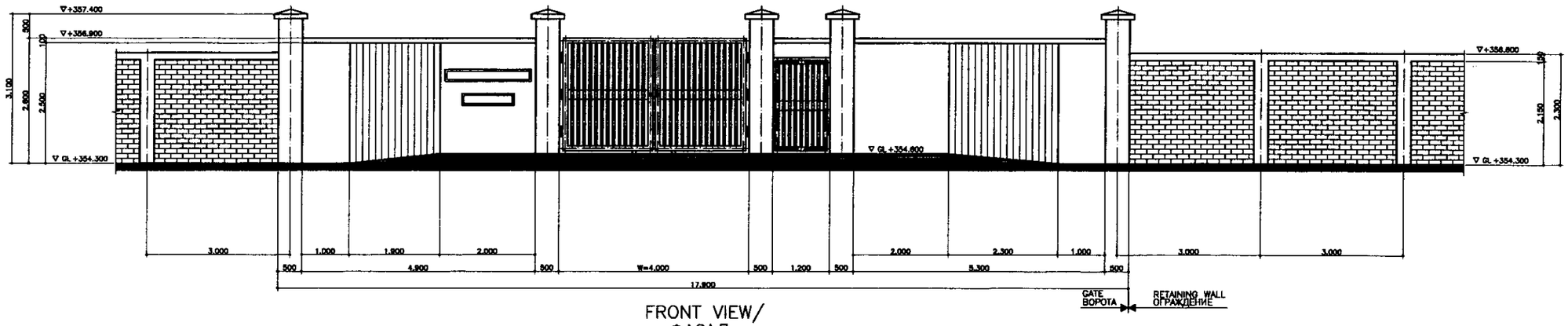
Inv.No.of original Инв.No. подл.

168



PLAN ПЛАН

SCALE 1:50



FRONT VIEW/
ФАСАД

SCALE 1:50

LEGEND

MECHANICAL EQUIPMENT
МЕХАНИЧ. ОБОРУДОВАНИЕ

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

Designed Разр.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Momose М.Момосе			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi Т.Кигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara М.Фудживара			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

MAIN GATE
ОСНОВНОЙ ВХОД

Stage Стадия | Sheet Лист 6 | Sheets Листов 14

PLAN / FRONT VIEW
ОСНОВНОЙ ВХОД

W42-C-06
SCALE 1:50

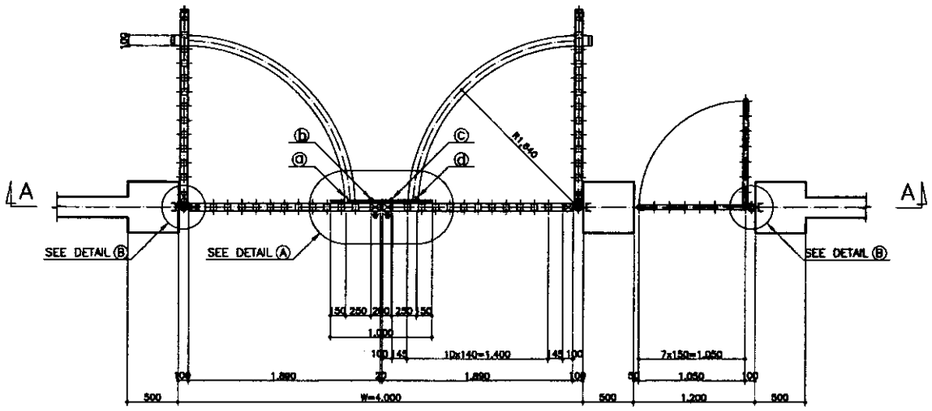
Agreed/ Согласовано

Initial of Inv.No. Номер и дата

Signature and Date Подпись и дата

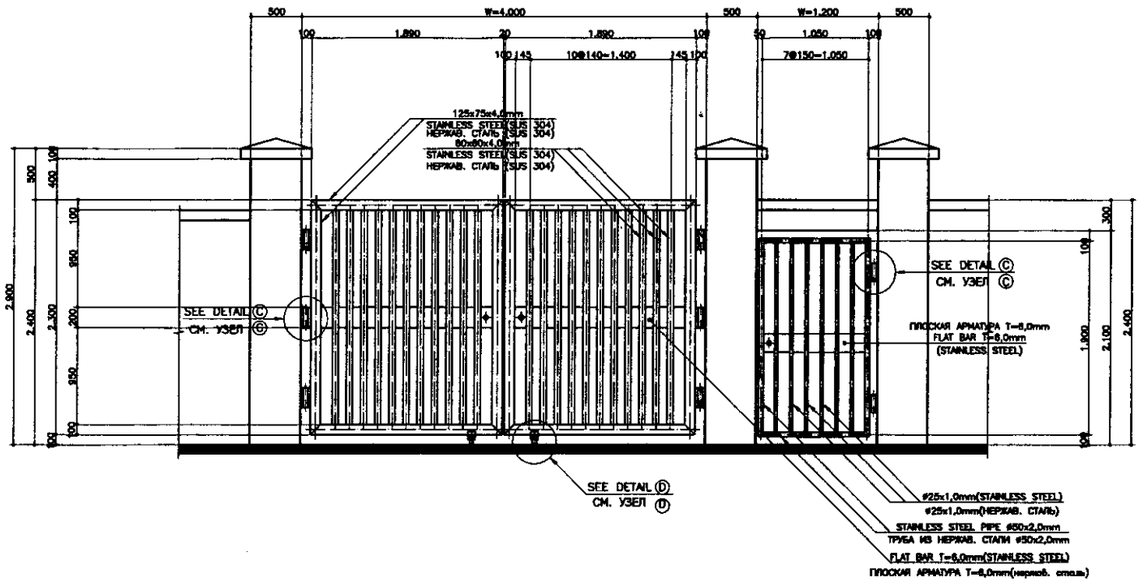
Inv.No.of original Инв.No.подл.

169



PLAN

SCALE 1:30

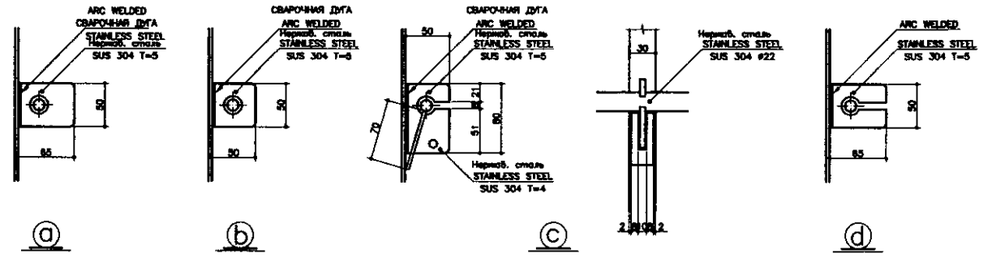


SECTION A–A

SCALE 1:30

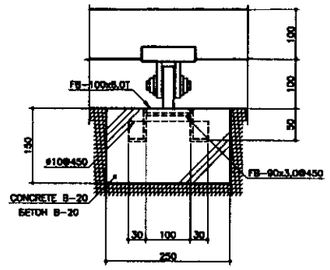
DETAIL OF GATE

ДЕТАЛИ ВОРОТ



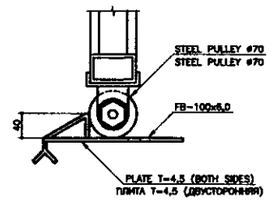
DETAIL Ⓐ (1 units)

ДЕТАЛЬⒶ (1 единица)



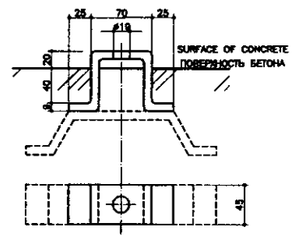
RAIL

РЕЛЬС



STOPER

СТОПЕР

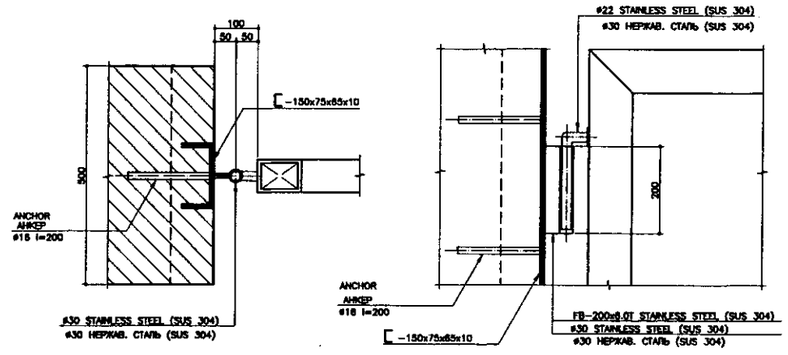


GUIDE RAIL

РЕЛЬС–ПРОВОДНИК

DETAIL Ⓒ (2 units)

ДЕТАЛЬⒸ (2 ЕДИНИЦЫ)



DETAIL Ⓑ (8 units)

ДЕТАЛЬⒷ (8 ЕДИНИЦ)

CTC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	WATER TREATMENT PLANT НАСОСНО-ФИЛЬТРОВАЛЬНАЯ СТАНЦИЯ
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	MAIN GATE ОСНОВНОЙ ВХОД

Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No Док.No	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Morinoue M.Моринэ			
Deputy Заместитель		T.Koguchi T.Кагучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara M.Фудзивара			23'9'9
Checked by Проверил					

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	7	14

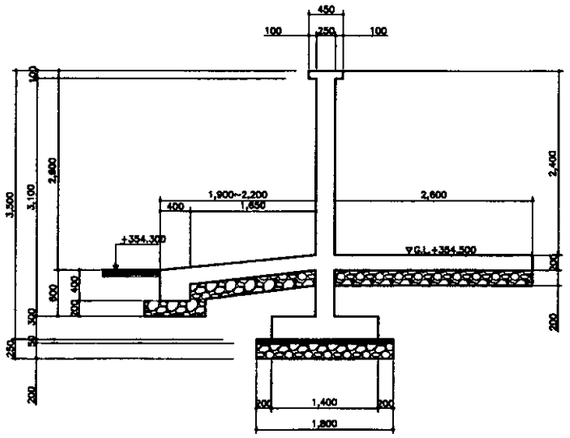
W42–C–07
SCALE 1:50

Agreed/Согласовано

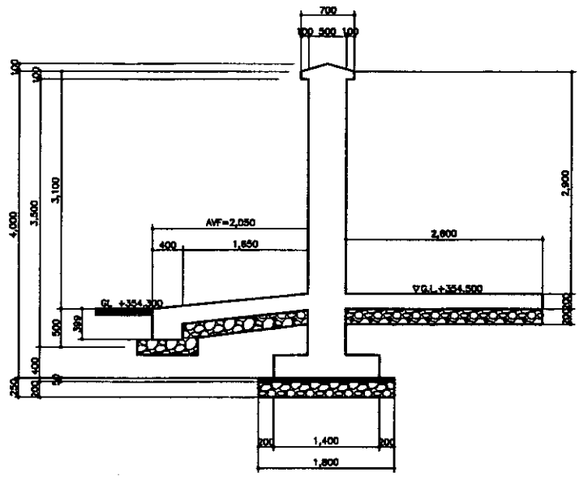
Initial of Inv.No. Взамен инв.No.

Signature and Date Подпись и дата

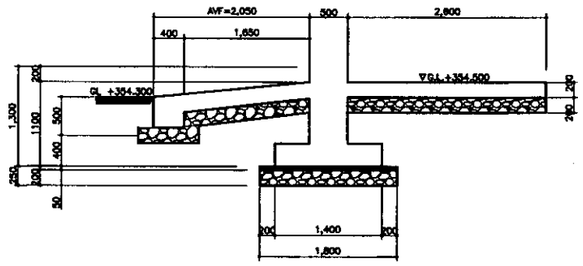
Inv.No.of original Инв.No. подл.



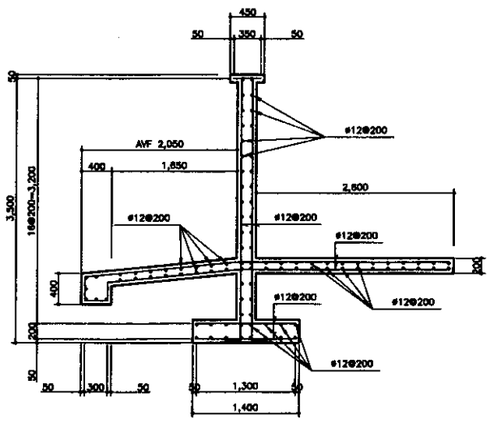
SECTION A–A (L=11,940)
РАЗРЕЗ A–A (L=11,940)



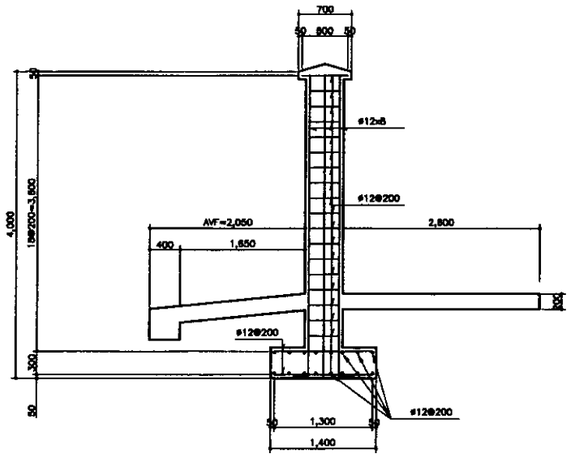
SECTION B–B
РАЗРЕЗ B–B



SECTION C–C
РАЗРЕЗ C–C



SECTION A–A
РАЗРЕЗ A–A



SECTION B–B (5units)
РАЗРЕЗ B–B (5 ЕДИНИЦ)

CTDC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ					ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY					
NJS	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Changed Изм. / Quantity Кол-во / Sheet Лист / Doc.No. Док.No. / Signature Подпись / Date Дата				MAIN GATE ГЛАВНЫЕ ВОРОТА
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morrowa M.Морова			Stage Стадия / Sheet Лист / Sheets Листов: 8 / 14
		Deputy Заместитель	T.Kiguchi T.Киguчи			SECTION РАЗРЕЗ
		Designed by Исполнитель	M.Fujiwara M.Фудживара			W42–C–08 SCALE 1:40
		Checked by Проверил				

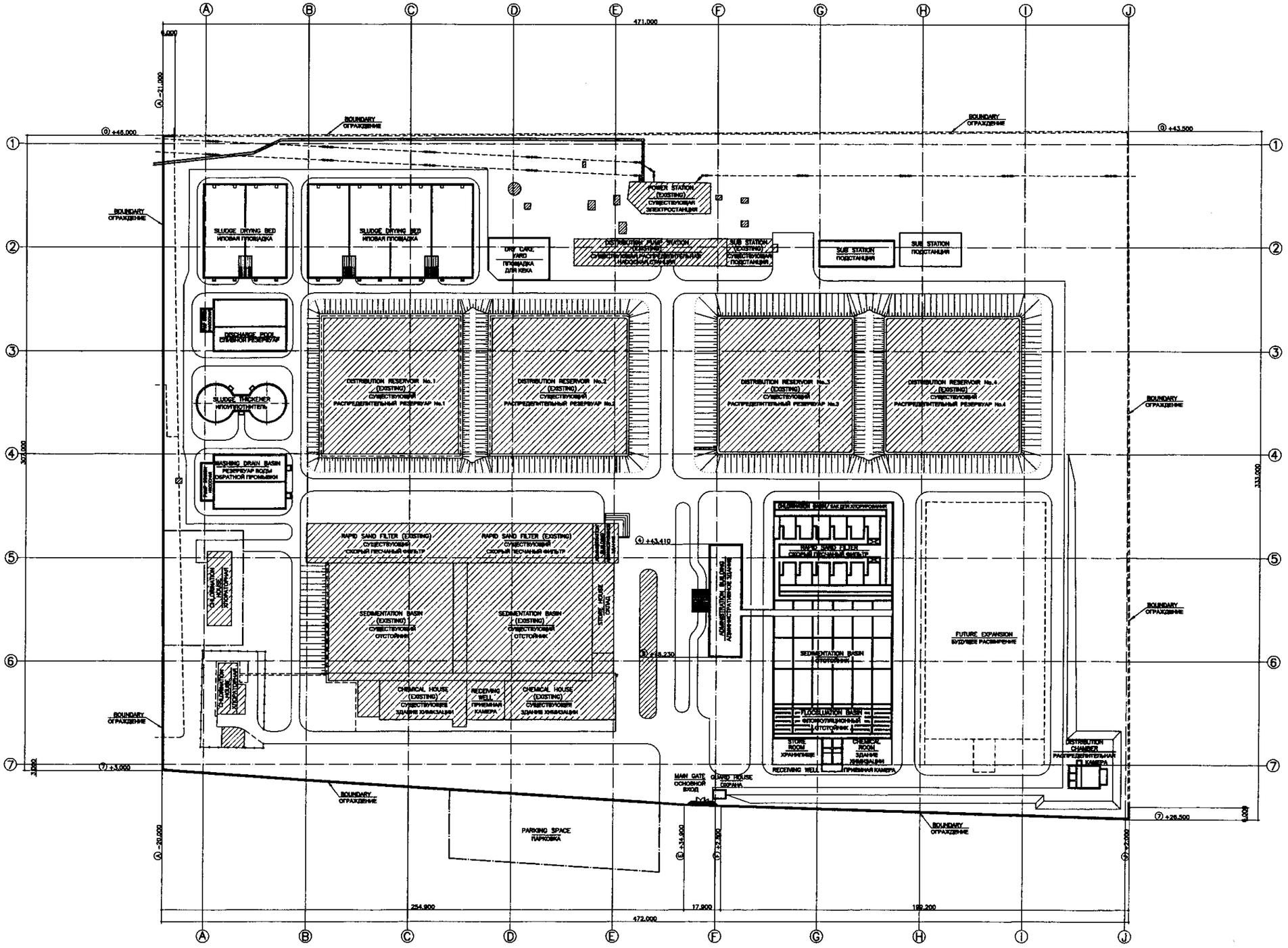
Agreed/Согласовано

Instead of Inv.No. Взам.инв.No.

Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.No. подл.

171



0 5 10 20 30 40 50 70 100

GENERAL PLAN (L=773,100m)

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН (L=773,100m)

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN

NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN

Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No Док.No	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer & the Project/ГИП		M.Morisawa М.Мориса			
Deputy Заместитель		T.Higuchi T.Хигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara М.Фудживара			
Checked by: Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT

ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

	Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
RETAINING WALL ОГРАЖДЕНИЕ		9	14
GENERAL PLAN ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН	W42-C-09 SCALE 1:1000		

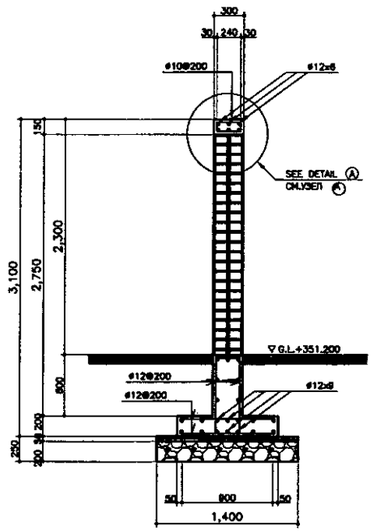
Agreed / Согласовано

Initial of Inv.No. Взам.инв.No.

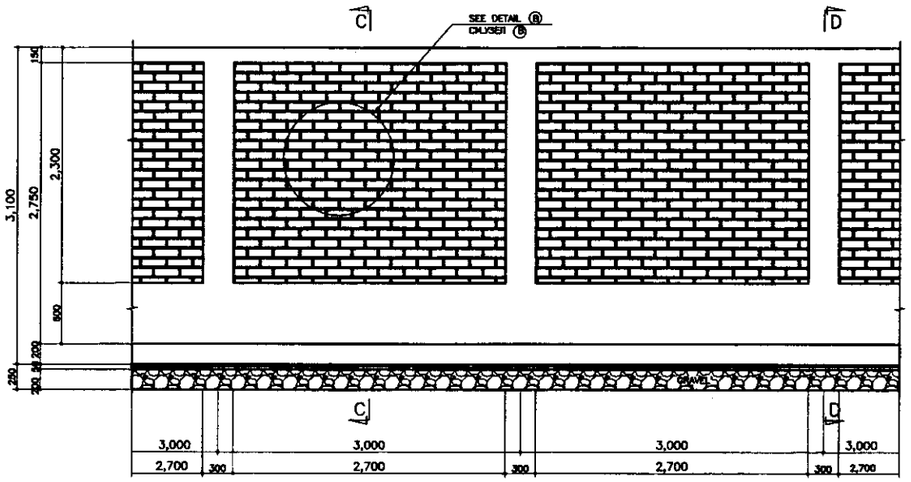
Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.No. подл.

172

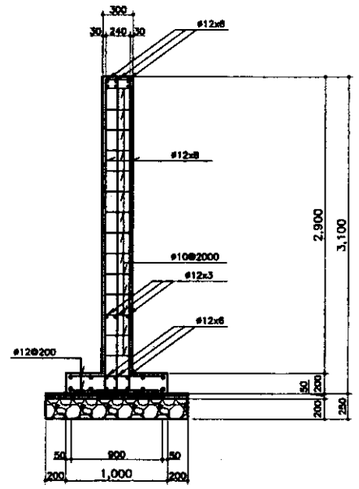


SECTION C–C
РАЗРЕЗ C–C
SCALE 1:30

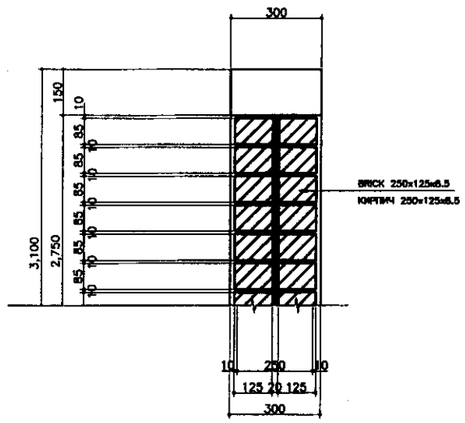


FRONT VIEW
ФАСАД
SCA 1:30

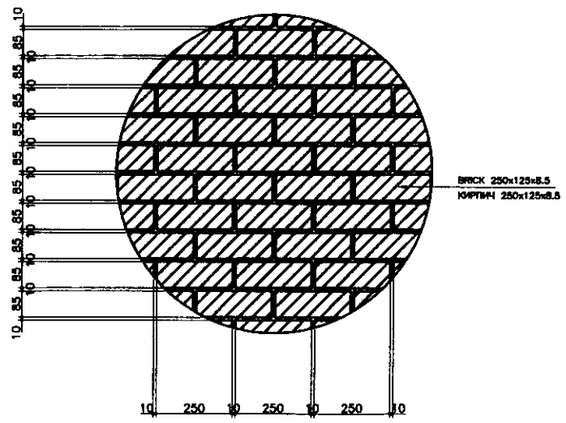
DETAIL OF RETAINING WALL
ДЕТАЛЬ ОГРАЖДЕНИЯ



SECTION D–D
РАЗРЕЗ D–D
SCALE 1:30



DETAIL (A)
ДЕТАЛЬ (A)
SCALE 1:10

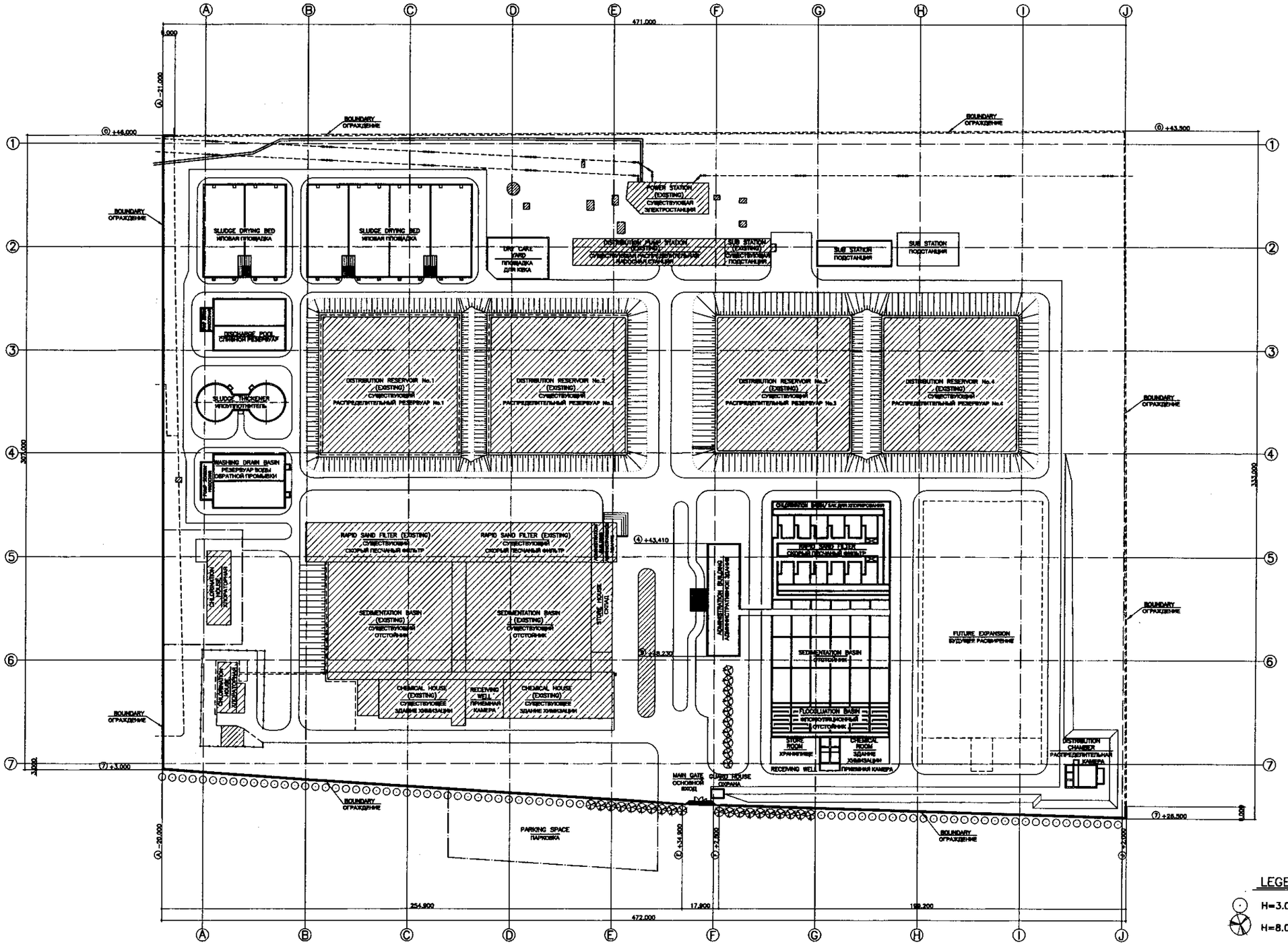


DETAIL (B)
ДЕТАЛЬ (B)
SCALE 1:10

CIC	КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ						ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JICA	JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY						
	NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Momose / М.Момосе				RETAINING WALL / ОГРАЖДЕНИЕ — Stage Стадия: — Sheet Лист: 10 — Sheets Листов: 14
NSC	NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN	Deputy Team Leader	T.Kiguchi / Т.Кигучи				
		Designed by Исполнитель	M.Fujiwara / М.Фудживара				SECTION/DETAIL / РАЗРЕЗ/ДЕТАЛИ — W42–C–10 — SCALE 1:30, 1:10
		Checked by Проверил					

Agreed/Согласовано | Initial of Inv.No. Инвентарный | Signature and Date Подпись и дата | Inv.No.of original Инв.No.подл.

173



LEGEND

H=3.0m x70units

H=8.0m x30units

0 5 10 20 30 40 50 70 100

GENERAL PLAN (L=773,100m)

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН (L=773,100m)

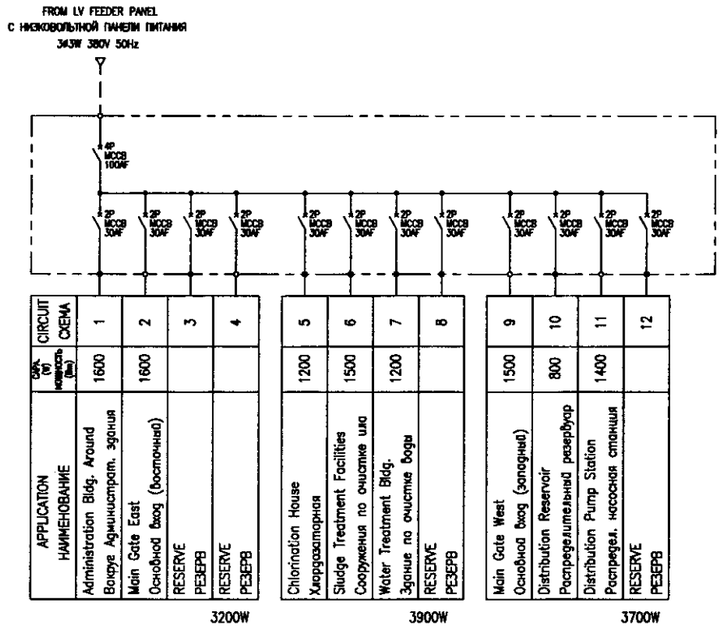
КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ	Changes Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата	ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	Chief Engineer of the Project/ГИП	M.Morooka М.Мороока					PLANTING TREES ПОСАДКА ДЕРЕВЬЕВ — Stage Стадия / Sheet Лист 11 / Sheets Листов 14
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Deputy Director Заместитель	T.Kiguchi Т.Кигучи					
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Designed by Исполнитель	M.Fujiwara М.Фудзивара					GENERAL PLAN ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН — W42-C-11 SCALE 1:1000
	Checked by Проверил						

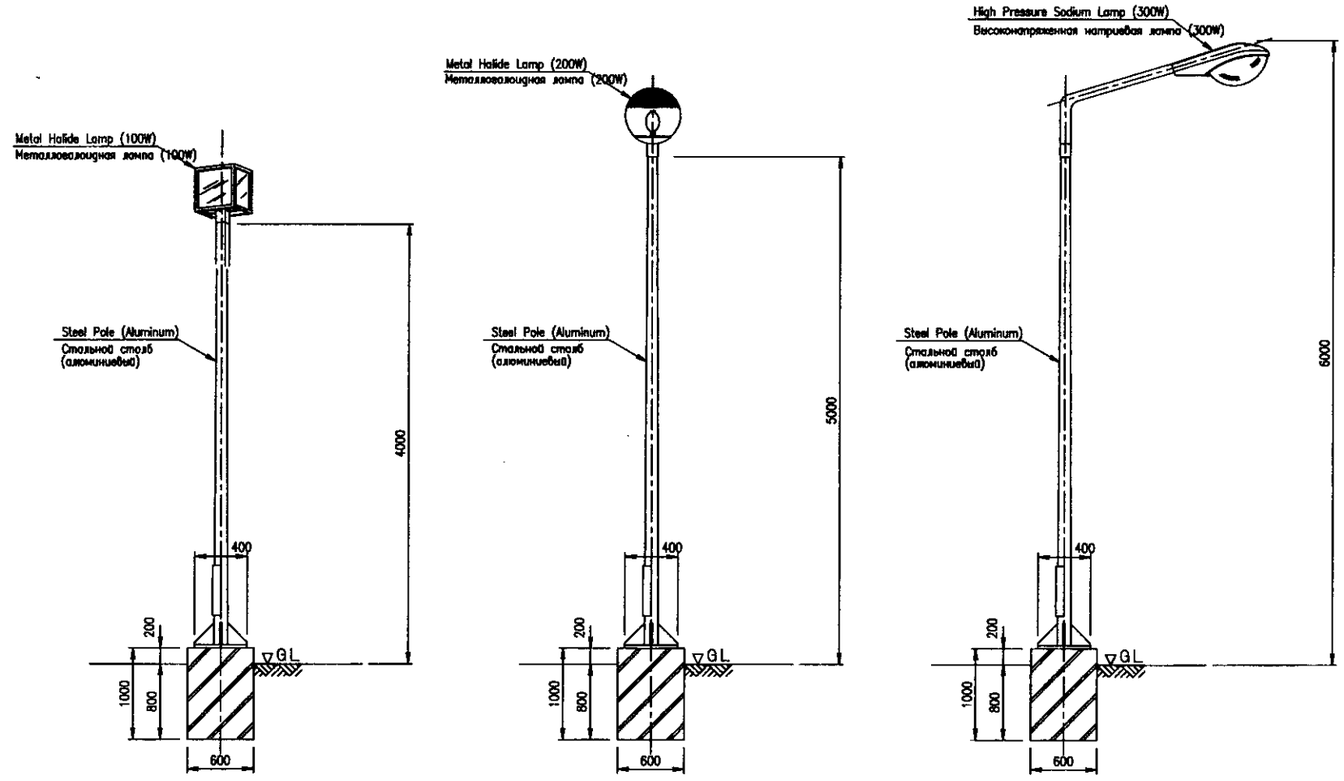
Agreed / Согласовано

Initial of Inv.No. Взамен инв.No.

Signature and Date Подпись и дата

Inv.No.of original Инв.No. подл.

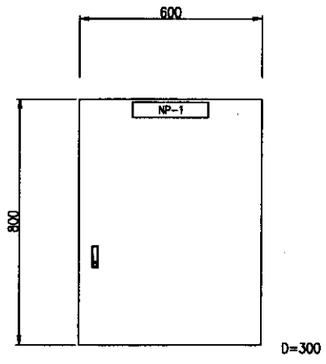




Type A : 4-sets
Тип A : 4-штуки

Type B : 19-sets
Тип B : 19-штук

Type C : 22-sets
Тип C : 22-штуки



Yard Lighting Distribution Panel
Распределительная панель Наружного освещения

1. General requirements shall be shown on the standard specification.
2. Type of the panel shall be indoor, self-supporting, metal enclosed, IP40.
3. The lighting shall be automatic by the electrooptical automatic switch.
4. Changeover switch (manual-automatic) for manual operation shall be installed in the panel.

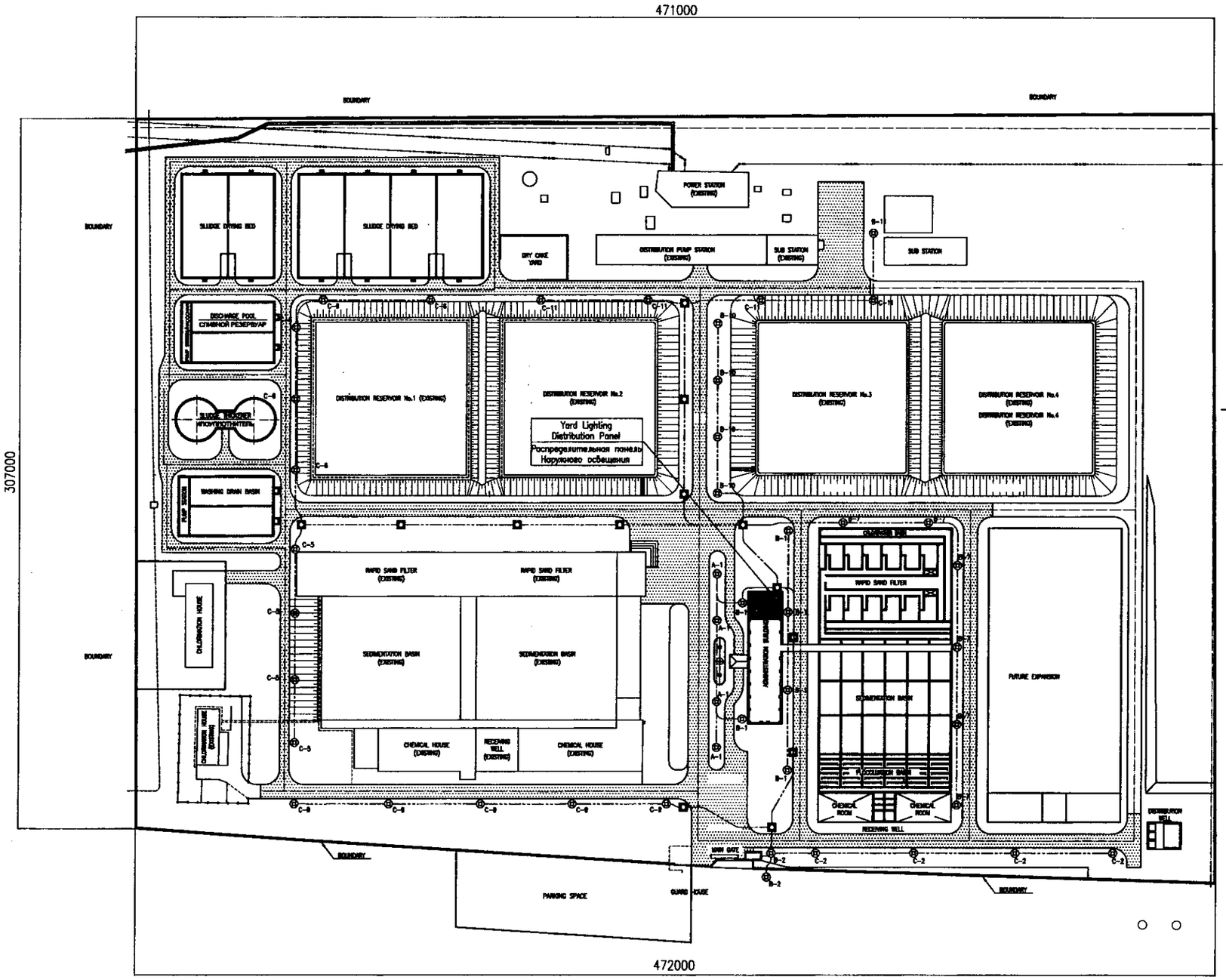
1. Основные требования будут описаны в Технической спецификации
2. Панель должна быть внутренней, свободностоящей, с металлическим корпусом, IP40.
3. Освещение должно осуществляться автоматически при помощи электрооптического автоматического выключателя
4. Переключатель полюсов (ручной-автоматический) для ручного управления должен быть встроен в панель

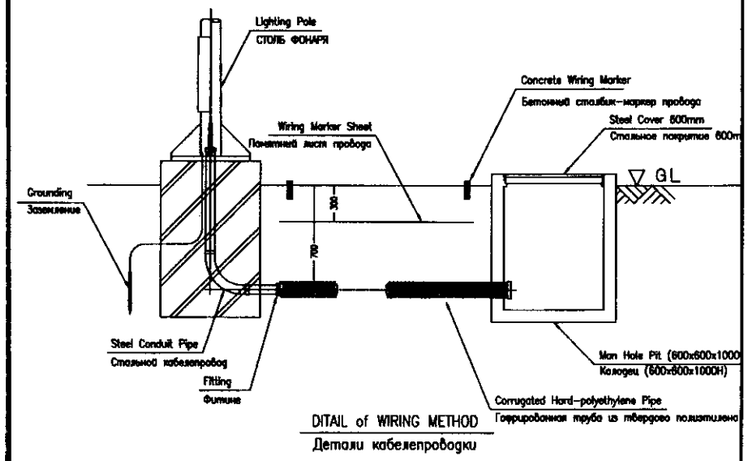
КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ	Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY	Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Morisaka	M.Мориока		
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Deputy Заместитель		T.Kiguchi	T.Кигучи		
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.-JAPAN	Designed by Исполнитель		M.Fujiwara	M.Фудживара		
	Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

	Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
WATER TREATMENT PLANT НАСОСНО-ФИЛЬТРОВАЛЬНАЯ СТАНЦИЯ		12	14
YARD LIGHTING -1 ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ-1	W42-C-12 SCALE NOT		

Agreed/Согласовано
Initial of Inv.No. Первонач.№
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.№ подл.
175





DITAIL of WIRING METHOD
Детали кабелепроводки

LEGEND ОПИСАНИЕ

- : ASPHALT ROAD
  : АСФАЛЬТИРОВАННАЯ ДОРОГА
- A-3 : YARD LIGHT
  : НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ
  CIRCUIT No. No.СХЕМЫ
  TYPE ТИП
- : MAN HOLE 600x600x1000H
  : КОЛОДЕЦ 600x600x1000H
- : UNDER GROUD WIRING
  (Corrugated Hard-polyethylene Pipe)
  : ПОДЗЕМНЫЙ ПРОВОД
  (Гофрированная трубка из твердого полиэтилена)

YARD LIGHTING

SCALE 1:1000

НАРУЖНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ

КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
NJS CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO.,LTD.–JAPAN

Change Изм.	Quantity Кол-во	Sheet Лист	Doc.No. Док.No.	Signature Подпись	Date Дата
Chief Engineer of the Project/ГИП		M.Morooka M.Мороока			
Deputy Заместитель		T.Kiguchi T.Кигучи			
Designed by Исполнитель		M.Fujiwara M.Фудживарра			
Checked by Проверил					

ASTANA WATER SUPPLY AND SEWERAGE PROJECT
ПРОЕКТ "ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ"

WATER TREATMENT PLANT
НАСОСНО-ФИЛЬТРОВАЛЬНАЯ СТАНЦИЯ

Stage Стадия	Sheet Лист	Sheets Листов
	13	14

YARD LIGHTING –2
ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ-2

W42–C–13
SCALE 1:1000

Agreed/Согласовано
Initial of Inv.No. Подпись и дата
Signature and Date Подпись и дата
Inv.No.of original Инв.No. подл.